

콜랭 드 플랑시와 『直指』의 改裝*

- BULAC 所藏 韓國古典籍을 中心으로 -

Collin de Plancy and Rebinding of *Jikji*

- An Analysis on BULAC-owned Old Korean Books -

李 仙 喜 (Lee, Sun-Hee)**

◁ 목 차 ▷

- | | |
|--------------------|--------|
| 1. 序 論 | 4. 結 論 |
| 2. 『直指』의 改裝과 表紙 紋樣 | <참고문헌> |
| 3. BULAC 所藏 韓國古典籍 | |

< 초 목 >

필자는 프랑스 BULAC 소장 한국본을 조사하던 중 『직지』와 같은 표지 문양을 발견하게 되었다. 『직지』는 Collin de Plancy 소장본이었고 BULAC 소장 한국본도 대부분 그를 통해서 유입된 것이므로 『직지』의 표지 문양과 개장에는 콜랭 드 플랑시가 직접 관여했을 가능성이 있다고 추정하고 BULAC 소장 한국본을 조사하게 되었다. 총 637종의 한국본 중에서 약 300종을 실사하였고 나머지는 한국 국립중앙도서관의 마이크로필름으로 확인하였다. 마이크로필름으로는 표지 문양이 나타나지 않는 것도 다수 있었지만, 『직지』와 같은 문양은 현재까지 총 105종이 확인되었으며 같은 재질의 실이 사용된 것이 1종, 비슷한 금박 문양이 사용된 것도 1종 확인되었다. 각 책에 기록되어 있는 기증번호를 중심으로, Maurice Courant이 『Bibliographie Coréenne』과 『Supplément à la Bibliographie Coréenne』에서 'L.O.V.' 소장본이라고 언급한 내용과 현재 소장본을 대조해 본 결과 거의 일대일로 대응하고 있었다. 이 연구를 통하여 콜랭 드 플랑시는 조선에서 책을 수집하는데 그친 것이 아니라 깨끗하게 개장하였으며 그의 장서인과 해제까지 붙여 체계적으로 관리하였다는 것을 알 수 있다. 그리고 이것은 모리스 쿠랑이 『B.C.』를 저술하는데 크게 기여하였다. 『직지』의 개장은 콜랭 드 플랑시가 길이 보존할 수 있도록 재료를 엄선하여 특별히 행해진 것으로 사료된다.

要語: 直指, 表紙 紋樣, 콜랭 드 플랑시, 모리스 쿠랑, 동양어학교, BULAC

* 이 논문은 독립행정법인 일본학술진흥회의 '조직적인 차세대연구자 등 해외과건 프로그램'의 지원을 받은 도쿄대학 대학원 인문사회계연구과 '차세대 인문사회학 육성 프로그램'(2009년도~2012년도)의 지원을 받아 수행한 연구 성과의 일부이다.

2014년부터 2016년까지의 한국과 일본에서의 서지 조사는 일본 공익재단법인 한창우·철문화재단의 연구조성금으로 수행하였다.

** 일본 도쿄대학 대학원 인문사회계연구과 박사과정(gambari7@hotmail.com)

접수일: 2016년 12월 5일 최초심사일: 2016년 12월 17일 심사완료일: 2016년 12월 26일

<ABSTRACT>

While surveying BULAC-owned old Korean books in France, I was able to find cover patterns identical to *Jikji*. *Jikji* was one of Collin de Plancy's collection and most of the BULAC-owned old Korean books were donated through him. For such reason, the BULAC-owned Korean books were examined, having assumed the possibility that Collin de Plancy may have directly involved in the cover patterns and rebinding of *Jikji*. From a total of 637 old Korean books, 300 books were physically examined and the rest were confirmed through microfilms from the National Library of Korea. There were multiple pieces where cover patterns were not well-shown through the microfilms, nevertheless, 105 books were identified to have the same patterns with *Jikji*, one book to have used an identical yarn, and another book to have used the same gold dust patterns. Based on donation numbers recorded in each book, it was found as a result of comparison that there was a one-to-one correspondence between the current collection and the contents mentioned by Maurice Courant as 'L.O.V.'-owned in "Bibliographie Coréenne" and "Supplément à la Bibliographie Coréenne". Through this study, it was revealed that Collin de Plancy did not simply collect books in Joseon, but reformed them cleanly, and systematically maintained the collection with collector's marks and bibliography. This, in turn, has contributed greatly to Maurice Courant in terms of writing the B.C. It is believed that the covers of *Jikji* have been specially made by Collin de Plancy to preserve it for a long time.

Key words: *Jikji*, cover patterns, Collin de Plancy, Maurice Courant, L.O.V., BULAC

1. 序 論

현존하는 세계 最古의 금속활자본인 『白雲和尚抄錄佛祖直指心體要節』(이하 『직지』)는 1886년 한불수호통상조약이 체결된 후 주한대리공사로 부임해 있던 콜랭 드 플랑시(Victor Collin de Plancy: 1853-1922)에 의해 수집되어 1900년 파리 만국박람회에서 소개되었고 현재는 프랑스 국립도서관 동양필사본부(청구 기호: COREEN 109)에 소장되어 있다.¹⁾ 2001년 유네스코 세계기록유산으로 등재되었으며 2004년에는 ‘유네스코 직지상’(유네스코 세계기록유산상)이 제정되어 2005년부터 격년제로 시상하고 있다. 『직지』에 대해서는 이미 많은 연구 논저가 발표되었지만 『직지』의 개장과 콜랭 드 플랑시와의 연관성에 대해서는 언급된 바가 없었다.

필자는 『捷解新語』 제본의 서지에 대해 연구하고 있으며 2012년 프랑스 Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (이하 BULAC)²⁾에 소장되어 있는 『重刊捷解新語』(COR.I.234)를 조사하던 중 『중간첩해신어』의 표지 문양이 『직지』의 표지 문양과 같다는 것을 알게 되었다. 『직지』는 콜랭 드 플랑시 소장본이었고 BULAC 소장 한국본도 대부분 그를 통하여 유입된 것이므로 연관이 있을 것으로 추측하였다. 그 후 『직지』의 표지 문양과 개장에 대한 단서를 찾기 위해 2013년 11월부터 약 2개월간 BULAC 소장 한국본을 중심으로 표지 문양을 조사하게 되었다. 필자의 현재까지의 조사로는 BULAC 소장 한국본은 총 637종이었으며 그 중에서 약 300종을 실사하였고 나머지는 한국 국립중앙도서관에 소장되어 있는 마이크로필름으로 확인하였다. 마이크로필름으로는 표지 문양이 잘 나타나지 않는 것도 다수 있었지만 현재까지 총 105종에서 『직지』와 같은 표지 문양이 확인되었으며 같은 소재의 실이 1종, 비슷한 금박 무늬가 사용된 표지도 1종

1) 프랑스 국립도서관 웹페이지에서 이미지를 볼 수 있으며 PDF 파일로 다운로드도 할 수 있다. <<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10527116j>>(BnF Gallica에서 다른 한국본도 열람할 수 있다)

2) BULAC과 INALCO, 동양어학교에 대해서는 李仙喜, “『改修捷解新語』의 書誌事項,” 『진단학보』 127호(2016. 12) 참조.

확인되었다.

BULAC본에서 발견되는 『직지』 표지 문양이 콜랭 드 플랑시와 관계가 있다는 것을 입증하기 위해서는, 현재 한국과 일본에 소장되어 있는 다른 한국본의 표지도 조사할 필요가 있었다. 필자는 한창우·철 문화재단의 후원으로 2014년부터 2016년 6월까지 한국과 일본 소장본을 조사할 기회가 있어 차례에 살펴보았으나 『직지』와 같은 표지 문양과 실은 아직까지 한 건도 확인되지 않았다. 만약 한국 소장본 중에 같은 표지 문양이 있었다면 매우 주목을 받았을 것이고 『직지』의 고향 청주시(청주시문화산업진흥재단)의 후원으로 간행된 남권희(2006)의 『능화관』에서도 언급되었을 것이다.

BULAC 한국본의 표지 문양과 콜랭 드 플랑시와의 관계를 파악하기 위해서는 각 책이 구 동양어학교 도서관에 기증된 시기도 알아야 하는데 다행히 BULAC 소장본에는 본문 첫 장에 기증번호가 기록되어 있었다. 현재 소장본의 이 기증번호를 중심으로, Maurice Courant³⁾이 『Bibliographie Coréenne』(이하 『B.C.』)와 『Supplément à la Bibliographie Coréenne』(이하 『보유판』)에서 ‘L.O.V.’ 소장본이라고 언급한 내용을 대조해 본 결과 거의 일대일로 대응하고 있었다. 이희재(1994(a)) 『韓國書誌 修訂翻譯版』에서는 책의 크기나 권·책수가 다른 경우가 많다고 지적하고 있으나 그것은 기증시기를 추정하지 못해 발생한 오류이며 따라서 『한국서지 수정번역판』에서 제시한 BULAC의 청구기호도 수정이 불가피하다. 본고에서는 이러한 내용을 일목요연하게 표로 정리하여 제시하였다. 그러나 지면 관계상 각 책의 소장경위에 대한 고찰은 다음 기회로 미루기로 하고 본고에서는 『직지』의 개장과 콜랭 드 플랑시와의 관계를 중심으로 살펴보고자 한다.

3) 모리스 쿠랑에 대해서는 Daniel Bouchez, “韓國學의 先驅者 모리스 꾸랑(上)(下),” (翻譯全壽蓮), 『東方學志』 제51집(1986a)·제52집(1986b). 연세대학교 동방학연구소; 황정하, “『直指』의 刊行과 傳存經緯,” 『역사와 실학』 제35집(2008)에 상세하다.

2. 『直指』의 改裝과 表紙 紋樣

『直指』의 서지사항과 전존 경위에 대해서는 남권희·김성수·이승철·임인호(2006) “프랑스국립도서관 소장 『直指』 원본 조사 연구”와 황정하(2008) “『直指』의 刊行과 傳存 經緯”, 청주고인쇄박물관(2008) 『直指』에서 심도 있게 연구되었다. 세계 最古의 금속활자본이기 때문에 주로 字形에 대한 언급이 많았고 콜랭 드 플랑시가 수집하여 현재 프랑스 국립도서관에 소장되기까지의 과정도 상세하게 고찰되었다. 그러나 『直指』의 표지 문양과 개장에 收藏者인 콜랭 드 플랑시가 직접 관여하였을 가능성에 대해서는 언급된 바가 없고 다른 한국고전적에서 『直指』와 같은 표지 문양이 확인된 예도 없어 미지에 싸여 있었다. 이 장에서는 우선 선행연구를 간단히 소개하고 필자의 2013년 실지조사를 토대로 직지의 표지에 대하여 상세히 고찰하고자 한다.

2.1 『直指』의 表紙와 改裝에 대한 先行研究

『直指』의 서지사항에 대해서는 선행연구에서 매우 상세하게 언급되었으나 여기에서는 표지의 개장 부분에 대해서만 언급하므로 상세 서지사항은 각 논문을 참고해 주기 바란다.



<그림 1> 『直指』의 앞뒤 表紙

2.1.1 남권희·김성수·이승철·임인호, “프랑스 국립도서관 소장 『직지』 원본 조사 연구”(2006:63)

- ① 책의 표지는 後代인 19세기 이후 다시 제작된 것으로 보임.
- ② 紅絲(眞紅色, 조선 전통의 끈은 아님). 홍사의 재료는 가야금 또는 거문고의 굵은 현으로 사용되는 명주실에 붉은 칠을 한 것으로 보임.⁴⁾
- ③ 표지의 안쪽 종이는 반짝거리는 금박 성분이 포함되어 있음.
- ④ 책 전체가 배접되어 있음. 배접지의 발폭 1.2-1.5cm

2.1.2 황정하, “『直指』의 刊行과 傳存經緯”(2008:43)

- ① 현 상태는 斜格子卍字紋蓮花紋으로 표지를 조선후기인 19세기에 다시 만들어 붙이고, 표지에 쓴 제목도 그 때에 소장자가 쓴 것.
- ② 표지와 간지는 후대에 만들어진 것. 낡은 부분은 각 장마다 한지로 배접하고 글씨가 결락된 부분은 다시 가는 세필로 써 넣음. (박병선 씨가 책이 손상되는 것을 방지하기 위한 보존처리과정에서 각 장의 안쪽에 한지를 끼워 넣었다고 한 말은 사실과 다름)
- ③ 붉은 실로 오침안 장정을 함.

2.1.3 청주고인쇄박물관, 『직지』(2008:64)

- ① 격자모양의 사방연속문양에 중앙 마름모꼴 안에는 연꽃모양이 들어 있음. 이러한 표지가 유행한 시기는 적어도 18세기 이후이므로 현재의 표지는 후대에 개장한 것임.

개장한 것에 대해서는 모두 일치하고 있으며 세부 내용도 필자가 확인한 바와 같다. 전체 배접은 사진으로도 확인이 가능하다. 단 마름모꼴 안에 있는 무늬는 연꽃이 아니라 능화⁵⁾라고 해야 할 것이다.

4) 구체적인 실의 재질에 대해서는 이 논문을 읽고 알게 되었다.

5) 남권희(2006:251)에서는 18세기 『성암선생문집』에 사용된 능화문을 그림으로 제시하고

2.2 『直指』의 表紙와 실

『직지』를 처음 접하고 느끼는 것은 표지와 실이 보통 한국본과는 전혀 다르다는 사실이다. 표지는 서양의 양장본처럼 매우 두껍고 뻣뻣하여 일반 종이가 아니라 板紙 같은 느낌이다. 표지 색도 일반 황색이 아니라 연한 황색(아이보리계)이고 깃털 같은 굵고 불규칙한 섬유가 전체적으로 퍼져있다. 면지는 전체적으로 銀沙를 뿌려 놓은 것처럼 반짝이는 무늬인데 표지에서도 매우 희미하지만 확인된다.⁶⁾ 실도 일반 견사나 면사가 아니라 당황하게 된다. 이하에서는 『직지』의 표지 문양과 실과 은사 무늬가 사용된 종이에 대하여, BULAC 소장본에서 확인된 같은 예를 들면서 차례로 살펴보겠다.

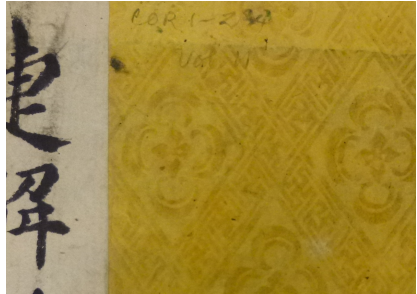
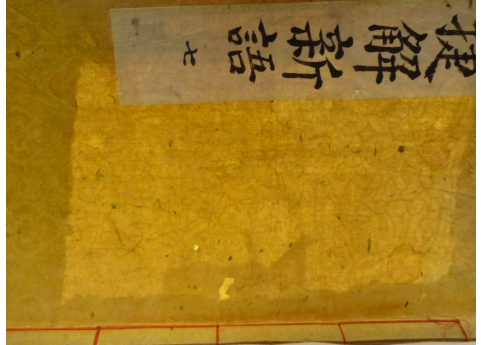
2.2.1 『直指』의 表紙 紋樣: 斜格子卍字紋內菱花紋

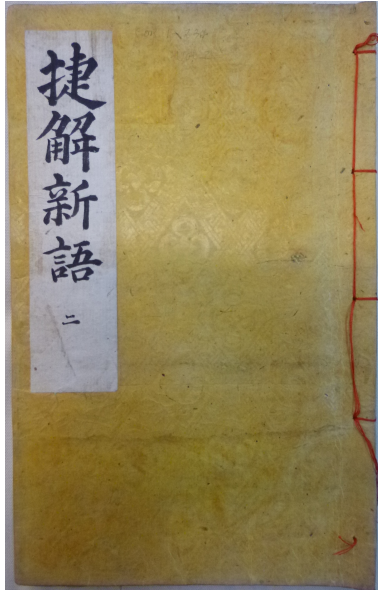
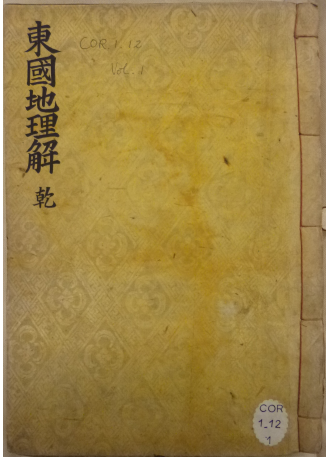
BULAC 소장 한국고전적에서는 총 637종 중 105종에서 같은 무늬가 확인되었다.⁷⁾ 한 질에서 다양한 표지 문양이 나타나기도 하고 앞뒤 표지가 다른 경우도 있다. 원래 있던 표지 위에 얇은 종이를 덧붙여 문양을 찍은 경우가 많으며 이런 책에서는 원래의 표지 문양이 같이 나타나기도 하고, 표지는 『직지』 문양인데 속지나 면지에는 원래의 문양이 나타나기도 한다. 『직지』는 가로로 긴 마름모꼴인데 가로 세로가 바뀌어서 세로로 긴 마름모꼴로 나타나는 경우가 더 많다. 표지를 개장할 때 복수의 작은 종이를 이어서 만든 것도 눈에 띈다. 개장한 재료와 숨씨를 보면 교서관 등 관청에서 만든 서적보다 질이 떨어진다. 관청에서 만든 책이라도 조선 말기에 개장된 책들은 종이와 실 등의 재료에서 품질이 떨어지는데 민가에서 간행된 책들은 대체적으로 질이 더 떨어진다. 다음은 『직지』의 표지 문양과 같은 예이다.

“능화라는 것은 ‘마름모 모양의 꽃무늬’라 할 수 있는데, 실제의 꽃이라기보다는 보화(寶花) 또는 서화(瑞花)로서 상상의 꽃무늬”라고 설명하고 있다.

6) 앞의 각주 1)의 『직지』의 사진에서는 반짝이는 부분이 확인되지 않는다.

7) 마이크로필름으로 조사한 서적 중에서는 더 확인될 가능성이 있다.

①『直指』: 가로가 길다	②『重刊捷解新語』 卷十中前(COR.I.234)
	
③『直指』 紋樣과 蓮花1(COR.I.234) 『重刊捷解新語』 卷四後	④『直指』 紋樣과 蓮花2(COR.I.234) 卷七前 (조명에 비친 것, 질이 떨어짐)
	
⑤ 여러 장을 이어서 만든 表紙: 『重刊捷解新語』 卷十中後 (COR.I.234)	
	

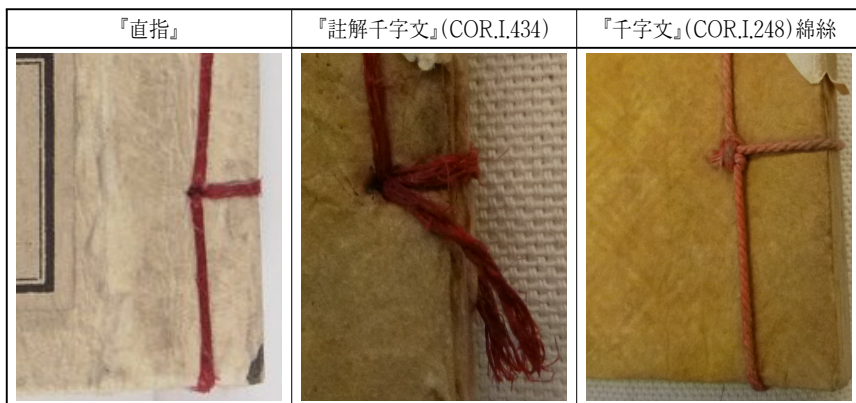
⑥ 『重刊捷解新語』 卷一 (COR.I.234): 卍字 缺本이었던 卷一과 卷十下를 司譯院의 譯官이 만들어 준 것	⑦ 『重刊捷解新語』 卷二 (COR.I.234) 콜랭 드 플랑시가 改裝한 것 (卷一과 대조된다)
	
⑧ 東國地理解 (COR.I.12)	⑨ 冊寶 (COR.I.87)
	

<그림 2> 『直指』의 表紙 紋樣과 같은 例

『중간첩해신어』의 표지는 여러 정보를 우리에게 준다. 도서관 등 관청에서 장정한 것으로 추정되는 책과 콜랭 드 플랑시가 개인적으로 고용한 사람에 의해 장정한 것으로 추정되는 책이 좋은 대비를 이루고 있기 때문이다.⁸⁾ BULAC 소장본 중에서도 개장된 『중간첩해신어』의 표지는 질이 안 좋은 편이다. 실도 꼬지 않은 가는 면사 네 겹이 끊겨 있는데 이런 모습은 다른 책에서도 눈에 띈다.

2.2.2 『直指』에 使用된 실: 赤色(새빨강). 현악기에 사용되는 명주실

일반 실에 비해 굵어서 강해 보이며 광택 있는 빨간 염료가 칠해졌다. BULAC에서는 콜랭 드 플랑시의 藏書印 ‘葛’이 찍혀 있는 『註解千字文』(COR.I.434)에서 같은 재질의 실을 확인하였다. 이 실은 플라스틱 재질의 실이 낡아서 끊어진 것처럼 거칠고 푸석한 느낌이 든다. 일반 종이도 염료를 칠하면 뻣뻣해지는데 이 실도 그런 느낌이다.



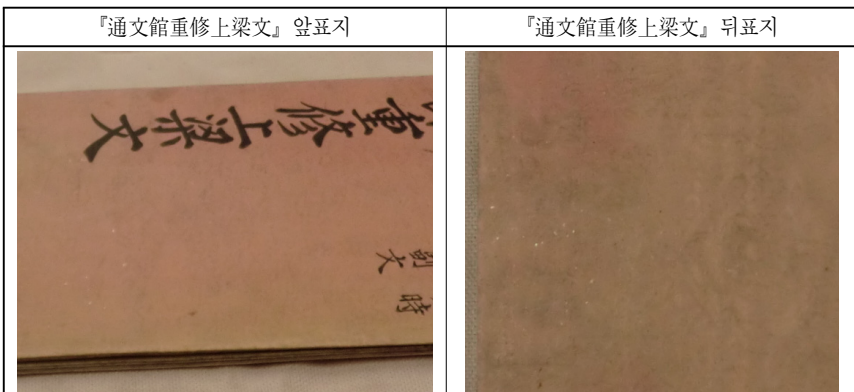
<그림 3> 『直指』에 使用된 실

8) 모리스 쿠랑은 『Bibliographie Coréenne』의 98번 『小兒論』(COR.I.4)과 139번 『捷解蒙語』(COR.I.2)를 역관 卞元圭가 제공한 복제본이라고 밝히고 있다. 『중간첩해신어』를 포함한 이 책들은 모두 원본 위에 비치는 종이를 놓고 그대로 필사한 것이다. 매우 정교하게 만들어진 사본인데 국립중앙도서관 목록에는 모두 목판본으로 되어있다. 이 부분에 대해서는 다음 기회에 BULAC 소장본의 소장 경위 연구논문에서 다루기로 한다.

『직지』의 사진으로는 구분이 안 되지만, 『註解千字文』(COR.I.434)은 꿰진 부분이 풀어져 있어서 일반 면사(『千字文』(COR.I.248))나 견사처럼 부드럽지 않고 뻣뻣하다는 것을 느낄 수 있을 것이다. 일반 장정에서는 쓰이지 않는 『직지』에 쓰인 특수한 실이 BULAC 소장본에서 발견된 것은 기적과 같은 일이지만 두 책 모두 콜랭 드 플랑시 장서라는 공통점이 있다.

2.2.3 『直指』의 表紙와 面紙에 쓰인 銀沙 무늬 종이

입자가 고르지 않은 일반적인 泥金이나 泥銀보다는 입자가 일정하고 작다. 金粉이나 銀粉처럼 고운 가루도 아니다. 전체적으로 폭 0.5mm 전후의 은가루를 서로 겹치지 않게 뿌려놓은 모양이지만 사진으로는 확인이 안 된다. 엄밀히 말하자면 전체적으로 고른 입자가 고르게 분포되어 있는 『직지』와는 느낌이 다르지만, BULAC본에도 금박 성분이 사용된 예가 있었다. 원래 卍字 문양이었는데 『직지』와 같은 표지 문양으로 개장된 『通文館重修上梁文』(COR.I.85)이다. 장서인 ‘葛’은 없지만 『직지』와 표지 문양이 같다.



<그림 4> 泥金이 使用된 表紙: 『通文館重修上梁文』(COR.I.85)

일본 텐리(天理)대학 텐리도서관 소장 한국고전적에서도 비슷한 銀沙 무늬 표지를 2종 확인했는데 楮紙로 만든 전통 종이가 아니라 일본에서 제작된 황색 근대 종이였다(구 이마니시(今西)문고, 『佛說阿彌陀經諺解』(청구기호 183-537) ; 『天地冥陽水陸雜文』(186-イ39-1~2)). 특히 구 이마니시문고는 모두 근대 종으로 개장한 듯하다.⁹⁾

和紙는 발선이 잘 나타나지 않고 古來로부터 泥金과 泥銀이 혼하게 사용되었다는 점에서 조선시대 韓紙와 구별된다. 콜랭 드 플랑시와 모리스 쿠랑은 모두 동양어학교에서 중국어를 배웠으며, 먼저 중국에서 근무하다가 조선으로 파견되었고 이어서 일본에서도 근무하게 된다. 콜랭 드 플랑시는 기록상 1891년 6월부터 1895년 12월까지 일본에 전속되어 5년간 근무하였다고 하는데¹⁰⁾ 이러한 점에서 和紙를 소장하고 있었을 가능성이 있다.

3. BULAC 所藏 韓國古典籍

BULAC 소장 한국본의 표지 문양과 콜랭 드 플랑시와의 관계를 파악하기 위해서는 각 책이 동양어학교에 기증된 시기를 알아야 하는데 다행히 BULAC 소장본에는 본문 첫 장에 기증번호가 적혀있다. 현재 소장본의 이 기증번호를 중심으로, Maurice Courant이 『B.C.』(일련번호 1~3240¹¹⁾)와 『보유관』(일련번호 3241~3821)에서 ‘L.O.V.’ 소장본이라고 언급한 내용과 대조해 본 결과 거의 일대일로 대응하고 있었다.

BULAC본은 크게 세 부류로 나눌 수 있다. 첫 번째는 『B.C.』에 기재된 것이고 두 번째는 『보유관』에 기재된 것, 세 번째는 『B.C.』와 『보유관』에 기재되지 않은

9) 개장할 때 나온 원래 표지와 면지, 공지가 다른 책의 개장에 재이용되고 있어 주의를 요한다. 원래 장정인지 개장한 것인지를 구별하지 못하면 시대판단에 오류가 생길 수 있다.

10) 황정하(2008), 53.

11) 『B.C.』의 補遺에 실린 2824번부터 3240번까지 총 397종은 『東藩紀要』를 참고한 것인데 주로 『고사촬요』에 기재된 서명이다. 이 번호는 쿠랑이 L.O.V. 소장본이라고 언급한 것이 없기 때문에 대응시켜서는 안 된다.

것이다.

쿠랑의 『B.C.』(1894-1896년)에서 언급된 ‘L.O.V.’ 소장본은 콜랭 드 플랑시가 기증한 책이 대부분이며, 기증번호는 4000, 4100 ; 5400, 5500, 5600 ; 6200로 시작된다. 그 외에 2000과 3000, A.15000도 이 시기에 해당된다.

『보유관』(1901년)에서 언급된 ‘L.O.V.’ 소장본은 1900년 파리 만국박람회를 전후하여 기증된 책들이며, 기증번호는 7600, 7700, 7800, 7900로 시작된다. 1900년 파리 만국박람회를 전후하여 기증된 책들은 ‘葛’이 없는 것들이 더 많다. 고종이 직접 관심을 보이고 관여했기 때문에¹²⁾ 모리스 쿠랑의 표현을 빌리자면 ‘한국 인쇄사에 대한 가장 흥미 있는 것들’¹³⁾이 포함되어 있으며, 기독교 서적이 다수 포함되어 있는 것도 특징이다.

현재 BULAC 소장본 중에는 『B.C.』와 『보유관』에서 ‘L.O.V.’ 소장본이라는 언급이 없는 책들도 있는데 이런 책들은 기증번호 자체가 다르기 때문에 보유관이 간행된 후에 유입되었을 가능성이 크다.

BULAC의 카드목록¹⁴⁾에도 모리스 쿠랑이 『B.C.』에서 언급한 번호를 기재해 놓았는데 『보유관』은 제외되어 있다. 카드목록은 한 번에 만들어진 것이 아니라 여러 사람에 의해서 계속 추가된 것이며, 한 서적에 대해서 각기 다른 기술로 쓰여진 복수의 카드가 존재하기도 한다. 카드 한 장(한 서적)에 쿠랑의 번호가 다수 적혀 있는 경우도 있으며 기재한 번호의 해제내용과 실제 책이 다른 경우도 많다. 『B.C.』와 일대일로 대응한다는 것은 인식하지 못한 듯하다. 카드목록의 성격 상 연구자들에게 관련 정보를 폭 넓게 제시하고 있다고 생각할 수 있겠다. 이희재(1994(a)) 『한국서지 수정번역판』에서도 책의 크기나 권·책수가 다른 경우가 많다고 지적하고 있으나 이것도 기증시기를 추정하지 못해 발생한 오류이다.

<표 1>은 ‘BULAC 所藏 韓國本の 表紙紋樣과 寄贈番號’이다. BULAC본을 청구기호 순으로 나열하여 표지 문양과 콜랭 드 플랑시의 장서인 ‘葛’의 有無,

12) 황정하(2008), 51-60.

13) 이희재, 『한국서지 수정번역판』 (서울: 일조각, 1994(a)), 765.

14) BULAC의 카드목록에 대해서는 이선희(2016) 참조.

기증번호, 『B.C.』와 『보유관』에 기재된 번호를 표로 정리한 것이다. 다음은 표에서 사용된 용어에 대한 대강이다.

- * ‘書名’은 내제를 기본으로 하되 내제와 표제가 다른 경우는 표제도 ‘表’로 제시하였다. 표지 문양을 확인하려면 표제도 나오는데 다른 책으로 오해할 수 있기 때문이다.
- * ‘表紙紋樣’에서 卍字 문양은 매우 다양하지만 여기서는 모두 ‘卍’으로 표기하였고 蓮花 문양도 ‘蓮’으로만 표기하였다. 기독교서적을 중심으로 한 신연환 자관은 근대종이인 것 같으나 실물로 직접 확인한 것이 아니기 때문에 확실하게 문양이 나타나는 것을 제외하고는 모두 ‘?’로 표기하였다.
- * ‘葛’은 콜랭 드 플랑시의 장서인 ‘葛’이 붙어 있는 책을 ‘○’로, 없는 것을 ‘X’로 구분한 것이다. ‘葛’은 없지만 해제¹⁵⁾만 붙어 있는 책은 ‘X解’로, 반대로 해제는 없고 ‘葛’만 있는 경우는 ‘○葛’로 표기하였다.
- * ‘寄贈番號’는 각 책에 기록되어 있는 기증번호이다. ‘D.’(DONS)는 기증품이며 ‘A.’(ACQUISITIONS)는 구입품이다. 뒤에 ‘CP’가 있는 것은 BULAC의 카드목록에 콜랭 드 플랑시 장서라고 표시해 놓은 것인데 가끔 藏書印 ‘葛’과 일치하지 않는 곳이 있어 ‘備考’란에 ‘*’마크로 표시해 두었다. ‘X解’에 CP가 있는 것은 ‘葛’은 없지만 콜랭 드 플랑시에 의한 해제가 있기 때문인 듯하다.
- * ‘B.C.’는 모리스 쿠랑이 『B.C.』와 『보유관』에서 사용한 번호이다.
- * ‘備考’란에는 참고할 사항을 기록해 두었다. ‘李’는 이희재(1994(b))에서 언급된 내용이다. COR.I.67과 COR.I.68은 이희재(1994(b), 2011)에서 결본이라고 언급되었지만 현존을 확인하였다. ‘or’은 앞 책과 B.C. 번호가 바뀔 수 있다.
- * ‘JB’는 보베(Jean Beauvais)의 약칭이며 모리스 쿠랑이 『B.C.』와 『보유관』에서 보베 소장본(J.B.)으로 기재해 놓았는데 후에 동양여학교(L.O.V.)에 기증되었다.¹⁶⁾ 보베가 기증한 책은 23000, 24000으로 시작된다. 이희재

15) 해제가 전부 콜랭 드 플랑시에 의한 것이라고는 아직 단정할 수 없다. 특히 ‘葛’이 없는 것 중에는 모리스 쿠랑이 관여하였을 수도 있으므로 금후 史料와 필적 감정 등의 연구가 병행되어야 할 것이다.

(1994(b)) 각주 7에서는 총 4종이 소개되어 있는데 COR.I.328은 기증번호가 맞지 않아 오류일 가능성이 있다. 『B.C.』에서 언급된 구 보배 장서 중 BULAC 소장본은 총 15종이 확인되었다.

- * ‘書帙’은 소장본 전체를 확인한 것은 아니며 마이크로필름으로는 확인이 되지 않는다. 금후 BULAC본의 상세목록을 작성하면서 전체를 확인할 필요가 있다.
- * 표 안의 굵은 경계선: COR.I.277 이하에서는 역학서를 중심으로 약 20종만 실사하였고 나머지는 마이크로필름으로 확인하였다. COR.I.539부터 609까지는 기증번호 7000으로 시작하는 기독교서적이다(단, 604, 605 제외). COR.I.613부터 622는 이희재(1994(b))에서 언급되지 않은 것이다. COR.II와 COR.III에서 추가된 것은 청구기호 뒤에 ‘*’표로 표시하였다.
- * 콜랭 드 플랑시의 장서인 ‘葛’이 있는 책은 줄 전체에 배경색을 칠해 구분하였다. ‘葛’이 없는 것 중에서 『직지』 표지 문양이 쓰인 경우는 표지문양 칸에만 배경색을 칠하였다.
- * 이희재(1994(b), 2011)의 목록에는 ‘COR.I.20’이 ‘今文啓蒙’으로 기재되어 있는데 ‘天下總圖’(筆寫本, 赤靑綠 3色 彩色地圖)이다. 참고로 ‘COR.II.20’은 『KOREA: 20 YEARS IN PICTURES』(경향신문사, 1968)이다.

<표 1> BULAC 所藏 韓國本の 表紙紋樣과 寄贈番號

請求記号	書 名	表紙文樣	葛	寄贈番號	備 考	B.C.
COR.I.1	月沙集 (表: 文選)	卍	X	D. 7778 X		3310
COR.I.2	捷解蒙語	卍	○	D. 4194 CP		138
COR.I.3	度支志	無紋靑	X	D. 7715 X		3422
COR.I.4	小兒論	直-1	○	D. 4188 CP		98
COR.I.5	咸山誌通紀 (表: 咸山誌)	卍	X	D. 7746 X		3662
COR.I.6	東國紀事	卍	X解	A. 12481 X		1884
COR.I.7	內閣藏書彙編	卍	○	D. 6248 CP		2068
COR.I.8	新增東國輿地勝覽 (表: 東國輿地勝覽)	卍	X	D. 7788 X		3641(2)
COR.I.9	三國史 (表: 新羅王係)	卍	X	D. 21681 X		3438

16) Daniel Bouchez의 권두사(이희재(1994(a)), 『한국서지 수정번역판』) 참조.

請求記号	書 名	表紙文様	葛	寄贈番號	備 考	B.C.
COR.I.10	大東輿圖	ㄱ	X	D. 23297 X	JB	2196(3?)
COR.I.11	奇詞總錄	直-2	○	D. 5508 CP		426
COR.I.12	東國地理解	直-3	○	D. 5536 CP		2231
COR.I.13	남원고사 (南原古詞)	直-4	○	D. 4159 CP		817
COR.I.14	儒林錄	ㄱ	X	D. 7804 X		3456
COR.I.15	唐詩	直-5	○	D. 4180 CP		316
COR.I.16	大邱府邑誌 (表: 大邱府誌)	回	X	D. 7803 X		3653
COR.I.17	履園集 (表: 履園選集)	ㄱ	X	D. 7710 X		3334
COR.I.18	青邱圖	直-6	○	D. 4041 CP		2194
COR.I.19	語錄解	直-7	○	D. 4164 CP		79
COR.I.20	天下總圖	ㄱ	X	D. 4173 X		2187(2)
COR.I.21	당년의궐 (整理儀軌)	ㄱ	X	D. 7693 X		3390
COR.I.22	馬經諺解	直-8	○	D. 5524 CP		2550
COR.I.23	梁文襄公外裔譜	ㄱ	○	D. 5525 CP		1942
COR.I.24	摩尼山	蓮	X	D. 7717 X		3640
COR.I.25	林忠愍實記	ㄱ	○	D. 5479 CP		1963
COR.I.26	불설천디팔랑산주경 (佛說天地八陽神呪經)	直-9	○	D. 5521 CP		2654
COR.I.27	富平府邑誌	ㄱ	X	D. 7749 X		3648
COR.I.28	北漢管城所事例 (內題: 北漢事例)	ㄱ	X	D. 7856 X		3432
COR.I.29	紀年要覽	蓮	X	D. 7845 X		3613
COR.I.30	誠求錄	ㄱ	X	D. 7708 X		3649
COR.I.31	人相水鏡集全編 (表: 右髻書)	直-10	X	D. 7808 X		3682
COR.I.32	嶺南志	ㄱ	X	D. 7692 X		3652
COR.I.33	언뎡 (表: 諺靈籤)	直-11	○	D. 4189 CP		2429
COR.I.34	歌曲源流	ㄱ	○	D. 5506 CP		424
COR.I.35	紀元編	ㄱ	X	D. 7957 X		3619
COR.I.36	百中曆	ㄱ	○	D. 5496 CP		2356
COR.I.37	八道六大路考 (表: 道路考)	直-12	○	D. 5497 CP		2182
COR.I.38	觀相論全篇	ㄱ	○	D. 4137 CP		2420
COR.I.39	正俗新編	直-13	X	D. 7996 X		3277
COR.I.40	紀年兒覽抄 (表: 璿源普略·紀年兒覽)	直-14	○	D. 4166 CP		1864
COR.I.41	昭代粹言	ㄱ	X	D. 7945 X		3369
COR.I.42	馬醫經抄集諺解 (表: 馬醫方書)	直-15	○	D. 5512 CP		2551

콜랭 드 플랑시와 『直指』의 改裝

請求記号	書 名	表紙文様	葛	寄贈番號	備 考	B.C.
COR.I.43	諸經類抄	直-16	○	D. 5516 CP		2662
COR.I.44	辛壬紀年撮要 (表: 辛壬撮要)	直-17	X	D. 7828 X		3442
COR.I.45	訓蒙排韻	ㄱ	○	D. 5520 CP		23
COR.I.46	光州牧誌	ㄱ	X	D. 7978 X		3658
COR.I.47	春川府邑誌 (表: 春川府誌)	ㄱ	X	D. 7981 X		3655
COR.I.48	號譜	直-18	X	D. 7732 X		3454
COR.I.49	錦山郡邑誌 (表: 錦山郡誌)	ㄱ	X	D. 7980 X		3657
COR.I.50	茂朱府誌	ㄱ	X	D. 7979 X		3659
COR.I.51	神效方	蓮	○	D. 4229 CP		2548
COR.I.52	兵學誌	蓮	○	D. 4168 CP		1215
COR.I.53	外國竹枝詞	ㄱ	○	D. 4163 CP		2330
COR.I.54	物名俚語拾陸修目之類	ㄱ	○	D. 4032 CP		82
COR.I.55	要覽	直-19	○	D. 4034 CP		2051
COR.I.56	爛抄	直-20	X	D. 7835 X		3446
COR.I.57	新傳煮硝方	無紋	X解	D. 2835 X	‘葛’ 없고 解題만	2583
COR.I.58	大六壬苗公射覆鬼撮脚 (表: 射覆鬼撮脚)	直-21	○	D. 4017 CP		2416
COR.I.59	天文類抄	ㄱ	○	D. 4030 CP		2379
COR.I.60	靈籤 (表: 靈籤一百首)	ㄱ	○	D. 4007 CP		2428
COR.I.61	東京全圖	直-22	○	D. 4036 CP		2211
COR.I.62	釋迦如來十地修行錄 (表: 釋迦如來十地錄)	直-23	○	D. 5515 CP		2659
COR.I.63	輿圖要覽	斜格複青	X	D. 7830 X		3670
COR.I.64	南征記	直-24	○	D. 4029 CP		772
COR.I.65	嶺營摠錄	同63	X	D. 7843 X		3651
COR.I.66	西北關防圖	同63	X	D. 7938 X		3639
COR.I.67	恒星表	蓮	X	D. 24861 X	缺本아님. JB	2353
COR.I.68	蠻夷書法	ㄱ	X	D. 4650 X	缺本아님	『BC』無
COR.I.69	童誦	ㄱ	X解	D. 4039 X	解題만	『BC』無
COR.I.70	金剛遊記 (表: 金剛記)	直-25	○	D. 4139 CP		2296
COR.I.71	梁琴新譜 (表: 琴譜)	ㄱ	○	D. 5486 CP	李: 古樂資料	2573
COR.I.72	眞言集 (表: 梵書)	直-26	○	D. 5477 X	*카드 ‘CP’ 缺	163
COR.I.73	원달고가	ㄱ	○	D. 5476 CP	李: 民謠資料	427
COR.I.74	南漢伽藍誌	直-27	○	D. 5513 CP		2279
COR.I.75	尙書大傳	直-28	○	D. 4097 CP		184
COR.I.76	指南註解	直-29	X解	D. 4128 CP	*카드 ‘CP’	2464
COR.I.77	列聖御筆	ㄱ	X解	A. 15072 X	解題만	2084
COR.I.78	御製德源府赤田社紀蹟碑銘	直-30	X	D. 7991 X	表題 ‘御製’ 無	3543(1)

請求記号	書 名	表紙文様	葛	寄贈番號	備 考	B.C.
COR.I.79	圓嶠帖	叵	X	D. 7814 X		3600
COR.I.80	千字文 (表: 晚香草)	直-31	X	D. 7733 X	印章内 8607	3607
COR.I.81	東國八道大總圖	叵	X	D. 7989 X		3633
COR.I.82	(地圖: 表題無, 地球前・後圖, 恒星圖)	楮紙	X	D. 7988 X	얇은楮紙로쌌	3627
COR.I.83	陟州東海碑 (表題無)	점박바탕	X	D. 7977 X	분홍바탕지*	3532
COR.I.84	仁穆王后御筆	直-32	X	D. 7721 X		3606
COR.I.85	通文館重修上梁文	直-33	X	D. 7972 X	분홍색바탕지 銀絲(원근)	3645
COR.I.86	官案	叵	X	D. 21159 X		1528 ?
COR.I.87	冊寶	直-34	X	D. 21177 X		3386 ?
COR.I.88	漢城全圖	無紋紫	X	D. 2525 X	얇은楮紙로쌌	2206
COR.I.89	御製千字文 (表: 白首文)	叵赤	○	D. 21021CP	表題字, 白紙切貼	3(3)
COR.I.90	新編醫學正傳 (表: 正傳)	叵	X	D. 23218 X	李: 보배-1, JB	2510
COR.I.91	國朝寶鑑	叵	X	D. 7720 X		3451
COR.I.92	重修政和經史證類備用本草	叵複朱黃	X	A. 15080 X		2495
COR.I.93	通文館志	叵	X解	A. 15071 X		1694
COR.I.94	珍饈儀軌	叵	X解	A. 15068 X		1306
COR.I.95	珍饈儀軌	叵	X解	A. 15069 X		1307
COR.I.96	孟子諺解 (表: 御筆孟子諺解)	叵	X	D. 7691 X	印 '弘齋' 等3種	220
COR.I.97	大典會通	叵	X解	A. 15070 X		1461
COR.I.98	清語老乞大新釋 (序) (表・內: 清語老乞大)	回菱	X	D. 7793 X		3259
COR.I.99	五經百篇	叵	○	D. 4028 CP	'奎章之寶'	173
COR.I.100	羹牆錄	直-35	○	D. 4038 CP	1冊解題는뒤에	1903
COR.I.101	四禮便覽	叵複	X	D. 23340 X	書帙 JB	1068
COR.I.102	彙纂麗史 (表: 麗史)	叵	X解	D. 3992 CP	國王, 프랑스 대통령에게 贈呈1	1863
COR.I.103	大典會通	叵	X	D. 23339 X	101書帙形態同	1461
COR.I.104	木齋家塾東國通鑑提綱 (表: 東國通鑑)	叵	○	D. 5616 CP		1861
COR.I.105	御定史記英選 (表: 史記英選)	叵	○	D. 5535 CP		2119
COR.I.106	慈慶殿進爵整禮儀軌 (表: 整禮儀軌)	叵	○	D. 5523 CP		1302
COR.I.107	明義錄	直-36	○	D. 4185 CP		2042
COR.I.108	鄉禮合篇	叵	○	D. 5528 CP		1057

콜랭 드 플랑시와 『直指』의 改裝

請求記号	書 名	表紙文様	葛	寄贈番號	備 考	B.C.
COR.I.109	妙法蓮華經 (表: 法華經)	直-37	○	D. 5499 CP		2647(3)
COR.I.110	大方廣佛華嚴經疏 (表: 大方華嚴經)	直-38	○	D. 5537 CP		2635(3)
COR.I.111	天地冥陽水陸齋儀纂要 (表: 水陸儀文)	直-39	○	D. 5527 ?	카드缺	2655
COR.I.112	金剛般若波羅密經 (表: 金剛經)	直-40	○	D. 5517 CP		2630(1)
COR.I.113	大典會通	直-41	○	D. 7784 X	*	3401
COR.I.114	喪禮備要	ㄱ	○	D. 4035 CP		1073
COR.I.115	朴通事新釋諺解 (表: 朴解)	ㄱ	X	D. 7783 X		3255
COR.I.116	佛說佛名經 (表: 佛名經)	直-42	○	D. 5529 CP	李: 高麗1241~42년 朝鮮後期改裝	2636
COR.I.117	小兒論	回菱	X	D. 7782 X		3257
COR.I.118	妙法蓮華經 (表: 法華經)	ㄱ	X	D. 7994 X		3728(2)
COR.I.119	妙法蓮華經 (表: 濃施經)	ㄱ	○	D. 5501 CP		2647(6)
COR.I.120	妙法蓮華經 (表: 法華經)	直-43	○	D. 5498 CP		2647(7)
COR.I.121	妙法蓮華經 (表: 蓮華經)	直-44	○	D. 5500 CP	原文 'LOV' 無	(2647(1))
COR.I.122	廬山蓮宗寶鑑念佛正信 (表: 蓮宗寶鑑)	ㄱ	X解	D. 5442 X		2649
COR.I.123	地藏菩薩本願經諺解 (表: 地藏諺解)	直-45	○	D. 5482 CP		2639
COR.I.124	佛說大報父母恩重經 (表: 恩重經解)	ㄱ	○	D. 5483 CP		2650
COR.I.125	古今韻會舉要 (表: 韻會)	ㄱ蓮	X	D. 7706 X		3250
COR.I.126	重刊老乞大	ㄱ	X	D. 4848 X		85
COR.I.127	孟子諺解 (表: 孟子 or 孟解)	ㄱ	○	D. 4148 CP		220
COR.I.128	袁天綱五星三命指南 (表: 袁天綱)	ㄱ	X解	A. 15078 X		2371
COR.I.129	四聲通解	ㄱ	X解	A. 15077 X		53
COR.I.130	園幸乙卯整理儀軌 (表: 整理儀軌)	ㄱ	X解	D. 3991 X	國王, 프랑스 대통령에게 贈呈2	1398
COR.I.131	續明義錄	直-46	X解	D. 4178 X		2044
COR.I.132	闕里誌 (表: 闕里誌圖)	直-47	○	D. 4175 CP		232
COR.I.133	改修捷解新語 (序) (表: 內: 捷解新語)	蓮, ㄱ	X	D. 7765 X		3263
COR.I.134	牛溪先生集 (表: 牛溪集)	ㄱ	X	D. 7767 X		3304
COR.I.135	濟衆新編	ㄱ	X	D. 23348 X	李: 보배-2, JB	2532
COR.I.136	唐宋八大家文抄 (表: 八大家)	ㄱ	X	D. 7857 X		3292

請求記号	書 名	表紙文様	葛	寄贈番號	備 考	B.C.
COR.I.137	금향당기 (錦香亭記)	ㄱ	X	D. 7769 X		3352
COR.I.138	던운치전 (田雲致傳)	ㄱ	X	D. 7776 X		3279
COR.I.139	월봉기 (月峰記)	ㄱ	X	D. 7762 X		3358
COR.I.140	숙향전 (淑香傳)	ㄱ	X	D. 7800 X		3353
COR.I.141	사시남정기 (謝氏南征記)	ㄱ	X	D. 7763 X		3348
COR.I.142	뉴공희몽서 (周公解夢書)	ㄱ	X	D. 7760 X		3684
COR.I.143	현슈문전 (玄壽文傳)	ㄱ	X	D. 7764 X		3355
COR.I.144	양산박전 (梁山伯傳)	ㄱ	X	D. 7705 X		3359
COR.I.145	황운전 (黃雲傳)	ㄱ	X	D. 7771 X		3356
COR.I.146	곽분양전 (郭汾陽傳)	ㄱ	X	D. 7770 X		3351
COR.I.147	쌍주괴연 (雙珠記演/奇緣)	ㄱ	X	D. 7780 X		3364
COR.I.148	全韻玉篇 (表題無)	ㄱ	X解	D. 3265 CP	*	68(2)
COR.I.149	울지경덕전 (蔚遲敬德傳)	ㄱ	X	D. 7775 X		3347
COR.I.150	장풍운전 (張風雲傳)	ㄱ	○	D. 4057 CP		794
COR.I.151	언간독 (諺簡牘)	ㄱ	○	D. 4061 CP		40
COR.I.152	소대성전 (蘇大成傳)	ㄱ	○	D. 4055 CP		811
COR.I.153	월봉기 (月峰記)	ㄱ	○	D. 4081 CP		805
COR.I.154	쌍주괴연 (雙珠奇緣)	ㄱ	X	D. 7774 X		3363
COR.I.155	춘향전 (春香傳)	ㄱ	○	D. 4075 CP		816
COR.I.156	김원전 (金圓傳)	ㄱ	○	D. 4074 CP		810
COR.I.157	사시남정기 (謝氏南征記)	ㄱ	○	D. 4052 CP		773
COR.I.158	수호지 (水滸誌)	ㄱ	○	D. 4054 CP		766
COR.I.159	남정팔난기 (南征八難記)	ㄱ	○	D. 5511 CP		824
COR.I.160	김홍전 (金紅傳)	ㄱ	○	D. 5510 CP		808
COR.I.161	곽분양전 (郭汾陽傳)	ㄱ	○	D. 4080 CP		788
COR.I.162	현슈문전 (玄壽文傳)	ㄱ	○	D. 4048 CP		798
COR.I.163	월왕전 (越王傳)	ㄱ	X	D. 7963 X		3350
COR.I.164	심청전 (沈淸傳)	ㄱ	○	D. 5509 CP		809
COR.I.165	심청전 (沈淸傳)	ㄱ	○	D. 4053 CP		809
COR.I.166	양풍전 (梁豐傳)	ㄱ	○	D. 4064 CP		781
COR.I.167	징세비티록 (懲世否泰錄)	ㄱ	○	D. 4072 CP		812
COR.I.168	숙영낭자전 (淑英娘子傳)	ㄱ	○	D. 4070 CP		823
COR.I.169	장화홍련전 (薔花紅蓮傳)	ㄱ	○	D. 4056 CP		819
COR.I.170	옥주호연 (玉珠好緣)	ㄱ	○	D. 4078 CP		790
COR.I.171	진대방전 (陳大方傳)	ㄱ	○	D. 4059 CP		792
COR.I.172	도웅전 (趙雄傳)	ㄱ	○	D. 4062 CP		801
COR.I.173	제마무전 (諸馬武傳)	ㄱ	○	D. 4058 CP		783
COR.I.174	장한절효기 (張韓節孝記)	ㄱ	○	D. 4069 CP		799

콜랭 드 플랑시와 『直指』의 改裝

請求記号	書 名	表紙文様	葛	寄贈番號	備 考	B.C.
COR.I.175	백학선전 (白鶴扇傳)	ㄱ	○	D. 4073 CP		807
COR.I.176	양산백전 (梁山柏傳)	ㄱ	○	D. 4077 CP		806
COR.I.177	적성의전 (翟誠義傳 등)	ㄱ	○	D. 4076 CP		822
COR.I.178	구운몽 (九雲夢)	ㄱ	○	D. 4067 CP		771
COR.I.179	당티종전 (唐太宗傳)	ㄱ	○	D. 4068 CP		786
COR.I.180	大東輿地圖	ㄱ	○	D. 4158 CP		2196(2)
COR.I.181	御定兵學通	ㄱ	○	D. 4024 CP		2465
COR.I.182	崇禎紀元後五甲戌慶科增廣 文武科殿試榜目 (表: 增廣文武榜目)	ㄱ	X	D. 21682 X		3428
COR.I.183	篆海心鏡	ㄱ	X	D. 7745 X		3602
COR.I.184	忠武公全書 (碑銘)	ㄱ	○	D. 4165 CP		1186
COR.I.185	救濟寶訣	ㄱ	○葛	D. 7780 CP	解題없이 '葛'만	3722
COR.I.186	新傳煮硝方	ㄱ	X	D. 7761 X		3707
COR.I.187	簡禮彙纂	ㄱ	○	D. 4037 CP		29
COR.I.188	重訂方藥合編內附補遺方	ㄱ	○	D. 5480 CP		2536(1)
COR.I.189	禪源諸詮集都序 (表: 禪源諸詮集)	ㄱ	○	D. 5478 CP		2676
COR.I.190	孝經諺解	ㄱ	○	D. 5502 CP		224
COR.I.191	平壤志	直-48	X	D. 7707 X		3661
COR.I.192	三韻聲彙	ㄱ	○	D. 4193 CP		66(1)
COR.I.193	女四書	ㄱ	X	D. 7698 X		3269
COR.I.194	戎垣必備抄 (表: 戎垣必備)	直-49	○	D. 6142 CP		2479
COR.I.195	眞西山讀書記乙集上大學衍義 (表: 大學衍義)	蓮	○	D. 4047 CP		246
COR.I.196	白雲齋忠毅公實紀 (表: 白雲齋實紀)	ㄱ	X	D. 7987 X		3309
COR.I.197	大明律講解 (表題無)	ㄱ	X	D. 12626 X	1778	?
COR.I.198	松雲大師奮忠紆難錄 (表: 奮忠紆難錄)	直-50	X	D. 7971 X		3461
COR.I.199	眞言集	ㄱ	○	D. 7985 CP		3735
COR.I.200	書傳諺解	ㄱ	○	D. 4146 CP		186
COR.I.201	增修無冤錄諺解 (表: 無冤錄)	ㄱ	○	D. 5541 CP		1789
COR.I.202	御定陸奏約選 (表: 陸奏約選)	ㄱ	X	D. 7779 CP	*	3409
COR.I.203	五倫行實圖 (表: 五倫行實)	ㄱ	○	D. 4155 CP		298
COR.I.204	武經總要行軍須知 (表: 武經總要須知)	直-51	X	D. 7805 X		3686
COR.I.205	武藝諸譜	直-52	X	D. 7802 X		3689

請求記号	書 名	表紙文様	葛	寄贈番號	備 考	B.C.
COR.I.206	吏曹八道堂參禮木釐正節目 (表: 吏曹 八道堂參出使到任 禮木釐正節目)	ㄱ	X	D. 7966 X		3437
COR.I.207	儼文程選	直-53	X	D. 7792 X		3383
COR.I.208	佔畢齋集	ㄱ	X	D. 7787 X		3302
COR.I.209	北道陵殿誌 (表: 陵殿誌)	ㄱ	X	D. 7799 X		3663
COR.I.210	梁大司馬實記	ㄱ	X	D. 7790 X		3307
COR.I.211	易言	ㄱ	X	D. 7797 X		3814
COR.I.212	四禮纂說	ㄱ	X	D. 7810 X		3381
COR.I.213	桂苑筆耕集 (表: 桂苑筆耕)	直-54	○	D. 4183 CP		494
COR.I.214	治隱先生言行拾遺 (表: 治隱言行拾遺)	ㄱ	X	D. 7713 X		3298
COR.I.215	童蒙先習諺解 (表題無)	ㄱ	○	D. 5491 CP		13
COR.I.216	당백전 (表: 장백전, 張百傳)	ㄱ	X	D. 7772 X		3357
COR.I.217	水陸無遮平等齋儀撮要 (表: 結手規文)	直-55	○	D. 5540 CP	補接, 改粧	2657
COR.I.218	新刊增補三略 (表: 三略並三解)	ㄱ	○	D. 5518 CP		2443
COR.I.219	啓蒙篇諺解	ㄱ	○	D. 5519 CP		21
COR.I.220	類合	ㄱ	○	D. 5492 CP		7
COR.I.221	佛說大報父母恩重經	ㄱ	○	D. 5526 CP		2650(2)
COR.I.222	枕雨堂集	ㄱ	X	D. 7786 X		3346
COR.I.223	四禮撮要	ㄱ	X解	D. 5441 X		1069
COR.I.224	風謠三選	ㄱ	X	D. 7785 X		3288
COR.I.225	風謠續選	直-56	X	D. 7801 X		3287
COR.I.226	御製諭大小臣僚及中外民人 等斥邪論音 (表: 斥邪論音)	ㄱ	X	D. 7990 X		3407
COR.I.227	增訂敬信錄 (表: 敬信錄)	ㄱ	X	D. 7789 X	1-281과 一帙	3720
COR.I.228	土亭先生遺稿 (表: 土亭集)	直-57	X	D. 7791 X		3303
COR.I.229	三政圖說	ㄱ	○葛	D. 7777 X	*	3671
COR.I.230	金剛般若波羅蜜經 (表: 金剛經)	ㄱ	X	D. 7695 X		3723
COR.I.231	法海寶筏	ㄱ	○	D. 5538 CP		2681
COR.I.232	農談	ㄱ	X	D. 7986 X		3702
COR.I.233	清虛堂集	ㄱ	X	D. 7807 X		3306
COR.I.234	重刊捷解新語 (表: 捷解新語)	直-58	○	D. 4153 CP	書帙	157
COR.I.235	時憲紀要	ㄱ	X	D. 23341 X	書帙	JB 2343
COR.I.236	推步續解	ㄱ	X	D. 23342 X	書帙(英字新聞)	JB 2341
COR.I.237	推步捷例	ㄱ	X	D. =23342 X	書帙(英字新聞)	JB 2340

콜랭 드 플랑시와 『直指』의 改裝

請求記号	書 名	表紙文様	葛	寄贈番號	備 考	B.C.
COR.I.238	大明律講解 (表: 大明律)	卍花複	X	D. 24709 X	李: JB >LOV	JB 1778
COR.I.239	譯語類解	卍	○	D. 4192 CP	58은 '補'	57,58
COR.I.240	陣法 (表: 陳法圖)	卍	○	D. 4190 CP		2440
COR.I.241	御定奎章全韻 (表: 奎章全韻)	直-59	○	D. 4181 CP		67(4)
COR.I.242	三韻聲彙	直-60	○	D. 5489 CP		66(2)
COR.I.243	增補三韻通考 (表: 三韻通考)	直-61	○	D. 5490 CP		65
COR.I.244	列聖御製別編 (表: 兩朝御製別編)	蓮	X	D. 7709 X		3295
COR.I.245	註解千字文	卍	○	D. 4006 CP		4(1)
COR.I.246	千字文	卍	○	D. 4020 CP		3(1)
COR.I.247	千字文	卍	○	D. 4021 CP		3(4)
COR.I.248	千字文	卍	○	D. 4022 CP		3(5)
COR.I.249	御定武藝圖譜通志 (表: 武藝圖譜通志)	直-62	X	D. 7737 X		3690
COR.I.250	朝鮮崔進士遺藁 (表: 楊浦書)	複合	X	D. 21208 X	*	『BC』無
COR.I.251	陶靖節集	直-63	X	D. 7712 X		3291
COR.I.252	槐潭先生四書纂要 (表: 槐潭集)	卍	X	D. 21680 X	*	3283
COR.I.253	李忠武公全書 (表: 忠武公全書)	卍	X	D. 7716 X		3308
COR.I.254	兩湖右先鋒日記 (表: 右先鋒日記)	卍	X	D. 7993 X		3481
COR.I.255	東國文獻備考	卍	X	D. 7731 X		3609
COR.I.256	聖學十圖聖賢道學淵源 (表: 聖學淵源)	直-64	X	D. 7741 X		3276
COR.I.257	東國文獻 (表: 東國文獻錄)	卍	X	D. 7751 X		3453
COR.I.258	弘文館志	直-65	X	D. 7759 X		3430
COR.I.259	御定欽恤典則	蓮	X	D. 7756 X		3435
COR.I.260	增正交隣志 (表: 交隣志)	直-66	X	D. 7744 X		3621
COR.I.261	馬經診解 (表: 馬經)	直-67	X	D. 7748 X		3701
COR.I.262	自警編	卍	X	D. 7752 X		3271
COR.I.263	診解胎產集要 (表: 診解胎產集)	直-68	○	D. 5522 CP		2506
COR.I.264	周易診解 (表: 易解)	卍	○	D. 4151 CP	書帙	179(2)
COR.I.265	(重刊)三譯總解	回菱	X	D. 7992 X		3260
COR.I.266	國語	蓮	X	D. 7738 X		3614
COR.I.267	諭中外大小民人等斥邪繪音 (表: 斥邪繪音)	卍	X	D. 7719 X		3406

請求記号	書名	表紙文様	葛	寄贈番號	備考	B.C.
COR.I.268	新註無冤錄(表: 無冤錄)	卍	X	D. 7758 X		3434
COR.I.269	景陵誌狀	蓮	X	D. 7755 X		3395
COR.I.270	상례초언히 (表: 언상례診喪禮)	卍	X	D. 7757 X		3383
COR.I.271	增補則克錄	卍	○	D. 4171 CP		2481
COR.I.272	御製自省編	卍	X	D. 7747 X		3278
COR.I.273	華城城役儀軌(表: 華城儀軌)	回, 複合	X	D. 7750 X		3389
COR.I.274	文苑繡猷	直-69	X	D. 7811 X		3403
COR.I.275	林忠愍公實記	卍	X	D. 7796 X		3313
COR.I.276	御定四部手圈(表: 四部手圈)	直-70	X	D. 7795 X		3337
COR.I.277	論語診解(表: 論解)	卍	○	D. 4150 CP	書帙	214
COR.I.278	詩經診解(表: 詩解)	卍	X	D. 4152 X		188
COR.I.279	御製小學診解(表: 小解)	卍	○	D. 4149 ?	書帙, 카드缺	240
COR.I.280	敬信錄診釋(表: 敬信錄診解)	直-71	○	D. 4043 CP		2619
COR.I.281	敬信錄診釋	卍	X	D. 7789 X	1-227과 一帙	3720
COR.I.282	正粹錄	卍	X	D. 7844 X		3486
COR.I.283	擊蒙要訣(表: 擊蒙)	卍	X	D. 7846 X		3242
COR.I.284	文苑繡猷續編(表: 文苑繡猷)	直-72	X	D. 7794 X		3404
COR.I.285	關聖帝君聖蹟圖誌全集	卍	X	D. 7798 X	7809(6,7,8책)	3709
COR.I.286	新編勸化風俗南北雅曲五倫全備記(表: 五倫全備)	卍	X	A. 15073 X		94
COR.I.287	昭代風謠	卍	X	A. 15074 X		354
COR.I.288	武藝圖譜通志診解 (表: 武藝圖譜通志解)	直-73	X	D. 7854 X		3691
COR.I.289	發蒙篇	卍	X	A. 15075 X		19
COR.I.290	太學廣載軸	直-74	○	D. 4012 X		1633
COR.I.291	重刊老乞大診解(表: 老解)	卍	X	D. 7753 X		3254
COR.I.292	譚屑	卍	X	D. 7734 X		3284
COR.I.293	述夢瑣言	卍	X	D. 7736 X		3683
COR.I.294	槃澗先生文集 (表: 槃澗集詩選)	卍	X	D. 7743 X		3311
COR.I.295	重刊老乞大診解 (表: 老乞大診解)	卍	○	D. 4186 CP		86
COR.I.296	朴通事新釋	卍	X	D. 4850 X		92
COR.I.297	朴通事新釋	卍	○	D. 4179 X	*	92
COR.I.298	諺文漢樂雜歌(충효가 등)	卍	○	D. 5539 CP		433
COR.I.299	樗軒集	卍	X	D. 7850 X		3299
COR.I.300	大方廣圓覺修多羅了義經	卍	X	D. 7694 X		3725

콜랭 드 플랑시와 『直指』의 改裝

請求記号	書 名	表紙文様	葛	寄贈番號	備 考	B.C.
COR.I.301	佛說阿彌陀經要解	?	○	D. 5484 CP		2645(2)
COR.I.302	佛說阿彌陀經要解 (表: 阿彌陀經)	直-75	○	D. 5485 CP		2645(1)
COR.I.303	佛說觀無量壽佛經 (表: 十六觀經)	ㄱ	○	D. 5481 CP		2641
COR.I.304	金剛山記	直-76	○	D. 4026 CP		2295
COR.I.305	全韻玉篇	ㄱ	X	D. 2526 X	李: 비씨에르	(68(3)?)
COR.I.306	華語類抄	ㄱ	○	D. 4011 CP		71
COR.I.307	篆韻便覽	ㄱ	○	D. 5505 CP		2079
COR.I.308	桂宮志	ㄱ	○	D. 4046 CP		2601
COR.I.309	삼설기	ㄱ	○	D. 4157 CP		825
COR.I.310	衆香集	ㄱ	○	D. 4044 CP		2605
COR.I.311	六典條例	ㄱ	X	A. 12482 X		1462
COR.I.312	中京誌	ㄱ	X	D. 7714 X		3646
COR.I.313	問月堂先生文集	ㄱ	○	D. 4019 CP		638
COR.I.314	東京雜記 (表: 東京誌)	ㄱ	X	D. 7766 X		3654
COR.I.315	太上感應篇 (表: 感應篇)	ㄱ	X	D. 4154 CP	*	2590
COR.I.316	삼국지 (三國志)	ㄱ	○	D. 4195 CP		756
COR.I.317	농문전 (表: 룡문전/龍門傳)	?	X	D. 7773 X		3362
COR.I.318	황운전 (黃雲傳)	ㄱ	○	D. 4051 CP		800
COR.I.319	금향덩기 (錦香亭記)	?	○	D. 4050 CP		791
COR.I.320	서유기 (西遊記)	?	○	D. 4049 CP		760
COR.I.321	당경전 (張景傳)	ㄱ	○	D. 4063 CP		795
COR.I.322	설인귀전 (薛仁貴傳)	ㄱ	○	D. 4071 CP		787
COR.I.323	孟子集註大全 (表: 孟子)	ㄱ	X	D. 2527 X		219
COR.I.324	신미록 (辛未錄)	ㄱ	○	D. 4066 CP		818
COR.I.325	孟子諺解 (表: 御筆孟子諺解)	?	X	D. 2527 X		220
COR.I.326	忠武公家乘 (表: 家乘)	ㄱ	○	D. 4182 CP		633
COR.I.327	國朝喪禮補編	ㄱ	X	D. 7764 X		3393
COR.I.328	濟衆新編	直-77	X	D. 7739 X	李: 보배-3 ?	3697
COR.I.329	天地圖	直-78	○	D. 4027 CP		2184
COR.I.330	演畵圖說輯要	ㄱ	○	D. 4009 CP		2480
COR.I.331	增訂敬信錄 (表: 敬信錄)	ㄱ	○	D. 4040 CP		2618(2)
COR.I.332	種德新編	直-79	○	D. 4023 CP		292
COR.I.333	華城城役儀軌	ㄱ	○	D. 4045 CP		1299
COR.I.334	大學諺解 (表: 大解)	ㄱ	○	D. 4042 CP		209
COR.I.335	禁旅操鍊笏記	ㄱ	○	D. 4014 CP		1765

請求記号	書名	表紙文様	葛	寄贈番號	備考	B.C.
COR.I.336	孔子通紀	卍	○	D. 4016 CP	李: 1625年刊等	231
COR.I.337	掾曹龜鑑	卍	X	D. 7970 X		3479
COR.I.338	御製追慕錄 (表: 追慕錄前編)	蓮	X	D. 7967 X		3279(1)
COR.I.339	御製續永世追慕錄 (表: 追慕錄續編)	蓮	X	D. 7968 X		3279(2)
COR.I.340	賓興錄	卍	X	D. 7983 X		3427
COR.I.341	孚佑帝君藥言寶典 (表: 藥言寶典)	卍	○	D. 4025 CP		2606
COR.I.342	蠶桑撮要	卍	○	D. 4015 CP		2562
COR.I.343	海鏡細舛解	卍	X	D. 23347 X	JB	2335
COR.I.344	金剛般若波羅密經正解	卍	○	D. 5472 CP		2629
COR.I.345	清珠集	?	X解	D. 5443 X		2682
COR.I.346	直星行年便覽	卍	○	D. 4187 CP		2425
COR.I.347	藥師瑠璃光如來本願功德經	直-80	○	D. 5495 CP		2633
COR.I.348	借根方蒙求	卍	X	D. 23351 X	JB	2338
COR.I.349	華音啓蒙諺解(表: 漢學諺解)	卍	X	D. 4849 X		70
COR.I.350	華音啓蒙(表: 漢學)	卍	X	D. = 4849 X		69
COR.I.351	民堡輯說	直-81	X	D. 7964 X		3695
COR.I.352	世界萬國年契(表: 世界年契)	卍菊	X	D. 7960 X		3622
COR.I.353	昇平志	蓮	X	D. 7962 X		3660
COR.I.354	佛說無量壽經(表: 無量壽經)	卍	X	D. 7965 X		3726
COR.I.355	華城城役儀軌	?	X	D. 22685 X	*	(1299)
COR.I.356	남훈타평가(南薰太平歌)	卍	○	D. 5494 CP		425
COR.I.357	四溟堂大師集(表: 四溟集)	卍	○	D. 4184 CP		631
COR.I.358	攷事新書	直-82	X	D. 7728 X		3611
COR.I.359	永陽四難倡義錄	卍複	X	D. 7722 X		3478
COR.I.360	孝經大義	卍	X	D. 7730 X		3268
COR.I.361	清權輯遺	卍複	X	D. 7740 X		3385
COR.I.362	加邕申禁事目	卍	X	D. 7718 X		3436
COR.I.363	御製孝弟篇	?	X	D. 7729 X		3280
COR.I.364	書全大文(表: 書經正文)	卍	○	D. 4172 CP		187
COR.I.365	蒙學史要(表: 二千字文)	卍	X	D. 7727 X		3243
COR.I.366	鄉禮三選	蓮	X	D. 7726 X		3380
COR.I.367	지구략론 / 地瑯略論	菊卍	X	D. 7982 X		3668
COR.I.368	百歲榮壽帖	卍	X	D. 7725 X		3384
COR.I.369	中庸諺解(表: 庸解)	卍	○	D. 4177 CP		211
COR.I.370	光國志慶錄(表: 光國志)	卍	X	D. 7855 X		3459

콜랭 드 플랑시와 『直指』의 改裝

請求記号	書 名	表紙文様	葛	寄贈番號	備 考	B.C.
COR.I.371	女箴諺籤 (表題)	卍	X	D. 7961 X		3681
COR.I.372	關聖帝君應驗明聖經	卍	X	D. 7696 X		3711
COR.I.373	三元交會神書	蓮	○	D. 4031 CP		2352
COR.I.374	三班禮式	蓮	X	D. 7856 X		3379
COR.I.375	홍부전	卍	○	D. 4065 CP		820
COR.I.376	曆象本要	?	○	D. 4176 CP		2344
COR.I.377	字會	卍	X解	D. 5533 X		8
COR.I.378	高麗史	直-83	X	D. 7944 X		3440
COR.I.379	(重刊)忠烈錄	直-84	○	D. 7984 CP		3312
COR.I.380	士小節	卍	X	D. 7742 X		3281
COR.I.381	銀臺條例	卍	X	D. 7735 X		3416
COR.I.382	佛說天地八陽神呪經	卍	X	D. 7829 X		3732
COR.I.383	請文	直-85	X	D. 7849 X		3742
COR.I.384	覃塹齋詩藁	卍	X	D. 7847 X		3289
COR.I.385	朱子學的	卍	X	D. 7813 X		3272
COR.I.386	金剛般若經疏論纂要刊定記會編 (表: 金剛經)	回	X	D. 7812 X		3724
COR.I.387	妙法蓮華經 (表: 法華經)	?	X	D. 7851 X		3728(3)
COR.I.388	草彙	卍	X	D. 7711 X		3604
COR.I.389	한양가 (漢陽歌)	卍	○	D. 5493 CP		2244 bis
COR.I.390	華音啓蒙	卍	○	D. 4033 CP		69
COR.I.391	翼算	卍	X	D. 23460 X	JB	2334
COR.I.392	原道攷	卍	X	D. 7974 X		3282
COR.I.393	海東聖蹟誌	卍	X	D. 7976 X		3712
COR.I.394	朝鮮略史	卍	X	D. 7997 X		3449
COR.I.395	景賢續錄 (表: 景賢錄)	卍	X	D. 7699 X		3457
COR.I.396	妙法蓮華經 (表: 法華經)	直-86	X	D. 7848 X		3728(1)
COR.I.397	今文啓蒙	直-87	○	D. 4162 CP		20
COR.I.398	觀水齋遺稿	卍	X	D. 7953 X		3290
COR.I.399	朝鮮歷史	卍	X	D. 7951 X		3448
COR.I.400	儒胥必知	卍	X	D. 21470 X		43
COR.I.401	萬國略史	卍	X	D. 7690 CP	*	3623
COR.I.402	玉皇寶訓	卍	○	D. 4160 缺	*番號ㄱ缺	2609
COR.I.403	重訂方藥合編	卍	X	A. 23459 ?	카드缺 JB	2536(2)
COR.I.404	淨土紺珠	雷複	X	D. 7954 X		3741
COR.I.405	萬國地誌	卍	X	D. 7949 X		3666
COR.I.406	小學讀本	卍	X	D. 7948 X		3244
COR.I.407	夙惠記略	卍	X	D. 22682 X		3370

請求記号	書 名	表紙文様	葛	寄贈番號	備 考	B.C.
COR.I.408	公行盤纏定例	?	X	D. 7956 X		3420
COR.I.409	님장군전	ㄱ	○	D. 4060 CP		815
COR.I.410	眞言集 (表: 成佛隨求)	直-88	○	D. 5474 CP		2666
COR.I.411	儒胥必知	ㄱ	○	D. 5532 CP		43
COR.I.412	구운몽 (九雲夢)	ㄱ	○	D. 5531 CP		770
COR.I.413	宋朝史詳節	ㄱ	X	D. 7836 X		3616
COR.I.414	朝鮮地誌	ㄱ	X	D. 7831 X		3643
COR.I.415	士民必知	ㄱ	X	D. 7832 X		3665
COR.I.416	國民小學讀本	ㄱ	X	D. 7833 X		3245
COR.I.417	膺蒙彙編	ㄱ	X	D. 7834 X		3246
COR.I.418	維摩詰所說經	?	○	D. 5488 CP		2637
COR.I.419	佛說大阿彌陀經 (表: 大阿彌陀經)	ㄱ	○	D. 5534 CP		2644
COR.I.420	千字文 (表題無)	ㄱ	X解	D. 3171 X		?
COR.I.421	童蒙先習 (表題無)	ㄱ	X	D. 3170 X		12
COR.I.422	輿載撮要	ㄱ	X	D. 7946 X		3669
COR.I.423	朝鮮歷代史略	ㄱ	X	D. 7723 X		3447
COR.I.424	儒學經緯	ㄱ	X	D. 7947 X		3285
COR.I.425	各國約章合編	ㄱ	X	D. 7975 X		3810
COR.I.426	西舫彙征	直-89	○	D. 5507 CP		2685
COR.I.427	黃赤道距度表用法 (表: 黃赤正球表)	複合	○	D. 4170 CP		2351
COR.I.428	達道集註大全十二則 (表: 達道)	雷複	X	D. 7820 X		3273
COR.I.429	紀効新書	直-90	X	D. 7821 X		3688
COR.I.430	醫方活套	ㄱ	X	D. 23166 X	李: 보배-4 JB	2534
COR.I.431	六先生遺稿	ㄱ	X	D. 7937 X		3300
COR.I.432	痘科彙編	ㄱ	X	D. 23350 X	JB	2533
COR.I.433	華語類抄	直-91	○	D. 4136 CP		72
COR.I.434	註解千字文	ㄱ	○	D. 4174 CP	直指 실 同	4(2)
COR.I.435	佛說天地八陽神呪經 (表: 天地八陽經)	雷	X	D. 7959 X		3732
COR.I.436	晉書 (表: 晉傳殘本)	?	X	D. 7806 X		3615
COR.I.437	古佛應驗明聖經 (表: 明聖經)	ㄱ	○	D. 4013 CP		2599
COR.I.438	大清光緒十七年歲次辛卯時 憲書	複合	○	D. 4169 CP	2354 'LOV' 無	?
COR.I.439	輿地便考	ㄱ	X	D. 7950 X		3632
COR.I.440	大韓刑法	ㄱ	X	D. 12814 X	1905년	後入

請求記号	書名	表紙文様	葛	寄贈番號	備考	B.C.
COR.I.441	大清光緒十六年歲次庚寅時憲書	複合	X	D. 17483 X		?
COR.I.442	太上玄靈北斗本命延生真經 (表: 延壽經)	卍	X	D. 7840 X		3719(1)
COR.I.443	揆日考	卍	X	D. 7839 X		3677
COR.I.444	語錄解	卍	X	D. 7842 X		3252
COR.I.445	太上玄靈北斗本命延生真經	直-92	X	D. 7841 X		3719(2)
COR.I.446	尋常小學			D. 7952 X	MF缺	3248
COR.I.447	文昌帝君夢授秘藏經 (表題 안보임)	卍	○	D. 4135 CP		2604
COR.I.448	電報章程	卍	○	D. 4133 CP		2815
COR.I.449	文昌帝君夢授秘藏經 (表: 夢授秘藏經)	卍	○	D. 4010 CP		2603
COR.I.450	秘密教	直-93	X	D. 7823 X		3736
COR.I.451	佛頂心觀世音菩薩經 (表: 觀音經)	?	○	D. 5514 CP		2648
COR.I.452	二十一都懷古詩 (表: 懷古詩)	直-94	X解	D. 4018 CP	*	2102(1)
COR.I.453	華東正音通釋韻考	卍	○	D. 5503 CP		63(1)
COR.I.454	金剛般若波羅蜜經	?	X	D. 5517 X		2630(2)
COR.I.455	佛頂心姥陀羅尼經	?	X	D. 7940 X		3734
COR.I.456	규합총서 (閨閣叢書)	菊蝶	○	D. 4108 CP		46
COR.I.457	御定奎章全韻 (表: 御定詩韻)	?	X解	D. 4156 CP	*	67(1)
COR.I.458	觀道顯若錄	卍	X	D. 7939 X		3721
COR.I.459	僧家日用時默言作法 (表: 心經)	?	X	D. 7924 X		3740
COR.I.460	重刊太上靈寶感應篇 (表: 感應經)	直-95	X	D. 7822 X		3708
COR.I.461	中國東國古今歷代圖 (表題無)	?	X	D. 3172 X		1892
COR.I.462	照萬民光	?	X	D. 7969 X		3748(1)
COR.I.463	真理便讀三字經	?	X	D. 7837 X		3767
COR.I.464	턴로력당 (天路歷程)	?	X	D. 7838 X		3789(2)
COR.I.465	턴로력당 (天路歷程)	卍	X	D.7852,7853 X		3789(1)
COR.I.466	스민필지 (土民必知)	?	X解	A. 15076 X		2313
COR.I.467	注生延嗣妙應真經 (表: 延嗣經)	卍	○	D. 4161 CP		2620
COR.I.468	華東正音通釋韻考	卍	○	D. 4142 CP		63(5)
COR.I.469	林忠愍公集傳	?	X	D. 7862 bis		3458
COR.I.470	中東戰記	卍	X	D. 7921 X	皇城新聞社 繙刊	3480

請求記号	書名	表紙文様	葛	寄贈番號	備考	B.C.
COR.I.471	東國文獻錄	?	○	D. 4119 CP		1921(1)
COR.I.472	華東正音通釋韻考 (表: 正音通釋)	ㄱ	○	D. 5504 CP		63(2)
COR.I.473	道里標 (表題)	?	○	D. 5487 CP		2181
COR.I.474	蒙諭篇	直-96	X	D. 7943 X		3253
COR.I.475	矢對數表	直-97	○	D. 4132 ?	카드缺	2336
COR.I.476	경석자지문 (表: 饒惜字文)	直-98	○	D. 4143 CP		2615
COR.I.477	禪教釋	ㄱ	X	D. 7941 X		3739
COR.I.478	陸軍法律			D. 12630 X	MF缺	後入?
COR.I.479	금방울전	?	X解	D. 4083 CP	*	804
COR.I.480	御定奎章全韻 (表: 奎章全韻)	ㄱ	○	D. 4141 CP		67(3)
COR.I.481	阿彌陀經 四聖禮	ㄱ	X	D. 7942 X		3727
COR.I.482	眞言集	?	X解	D. 4938 X		2667
COR.I.483	俎豆錄	?	○	D. 4138 CP		1156
COR.I.484	戒殺放生文	ㄱ	X	D. 7858 X		3718
COR.I.485	近易算術書	?	X	D. 7995 X		3673
COR.I.486	百中曆			D. 4140 CP	MF缺	2355(1)
COR.I.487	임진록 (壬辰錄)	ㄱ	X解	D. 4084 CP	*	814
COR.I.488	佛說廣本大藏經 (表: 八陽經)	直-99	X	D. 7925 X		3731
COR.I.489	경구업진언 (淨口業眞言)	?	X解	D. 5475 CP	카드5457 X	2672
COR.I.490	南宮桂籍	ㄱ	○	D. 4144 CP		2602
COR.I.491	過化存神	直-100	○	D. 4127 CP		2616(1)
COR.I.492	過化存神	ㄱ	○	D. 4126 CP		2616(2)
COR.I.493	過化存神	ㄱ	○	D. 4125 CP		2616(3)
COR.I.494	過化存神	直-101	○	D. 4124 CP		2616(4)
COR.I.495	過化存神 (諺解)	?	○	D. 4123 X	*	2617
COR.I.496	언문밧침법	?	X	D. 3163 X		(2 ?)
COR.I.497	御定奎章全韻	ㄱ	X解	D. 5473 CP	*	67(2)
COR.I.498	簡牘切要	ㄱ	X	D. 7956 X		3249
COR.I.499	萬寶五吉方 (草洞新刊 辛巳)	?	○	D. 4121 CP		2423
COR.I.500	增補萬寶五吉方	?	○	D. 4122 CP		2424
COR.I.501	성경직해 (聖經直解)	?	X	D. 7815 CP		3743
COR.I.502	신약문답 (新約問答)	?	X	D. 7816 X		3758
COR.I.503	치명일기 (致命日記)	?	X	D. 7817 CP		3744
COR.I.504	조만민광 (照萬民光)	?	X	D. 7818 CP		3748(2)
COR.I.505	찬양가 (讚揚歌)	?	X	D. 7819 CP		3808
COR.I.506	주교요지 (主教要旨)	ㄱ	○	D. 4085 CP		2700(2)
COR.I.507	성교절요 (聖敎切要)	?	○	D. 4086 CP		2695(2)

콜랭 드 플랑시와 『直指』의 改裝

請求記号	書 名	表紙文様	葛	寄贈番號	備 考	B.C.
COR.I.508	회죄직지 (悔罪直指)	?	○	D. 4087 CP		2721(2)
COR.I.509	교화황륜음 (教化皇綸音)	?	○	D. 4088 CP		2760
COR.I.510	성교요리문답 (聖教要理問答)	ㄱ	○	D. 4089 CP		2711(2)
COR.I.511	성찰기략 (省察記略)	ㄱ	○	D. 4090 CP		2722(1)
COR.I.512	성찰기략 (省察記略)	ㄱ	○	D. 4091 CP		2722(3)
COR.I.513	턴주성교례규 (天主聖敎禮規)	?	○	D. 4092 CP		2785(1)
COR.I.514	턴주성교례규 (天主聖敎禮規)	ㄱ	○	D. 4093 CP		2785(2)
COR.I.515	대주보성요셉성월 (表: 聖若瑟聖月)	?	○	D. 4094 CP		2787
COR.I.516	성모성월 (聖母聖月)	ㄱ	○	D. 4095 CP		2786
COR.I.517	上宰相書	?	○	D. 4096 CP		2740
COR.I.518	진교절요 (表: 眞敎切要)	?	○	D. 4098 CP		2696(1)
COR.I.519	턴주성교십이단 (天主聖敎十二端)	?	○	D. 4099 CP		2782
COR.I.520	성상경 (聖傷經)	?	○	D. 4100 CP		2735
COR.I.521	성교빅문답 (聖敎百問答)	?	○	D. 4101 CP		2699
COR.I.522	성교요리문답 (聖教要理問答)	ㄱ	○	D. 4102 CP		2711(1)
COR.I.523	턴당직로 (天堂直路)	?	○	D. 4103 CP		2743
COR.I.524	령세대의 (領洗大義)	?	○	D. 4104 CP		2720(2)
COR.I.525	턴주성교공과 (天主聖敎工課)	?	○	D. 4105 CP		2781(2)
COR.I.526	회죄직지 (悔罪直指)	?	○	D. 4106 CP		2721(1)
COR.I.527	성교감략 (聖敎鑑略)	?	○	D. 4107 CP		2712
COR.I.528	미이미교회문답 (美以美敎會問答)	直-102	○	D. 4109 CP		2801(2)
COR.I.529	미이미교회문답 (美以美敎會問答)	?	○	D. 4110 CP	or	2801(1)
COR.I.530	미이미교회강례 (美以美敎會綱例)	ㄱ	○	D. 4111 CP		2802
COR.I.531	누가복음전 (路加福音傳)	?	○	D. 4112 CP		2796
COR.I.532	보라달로마인서 (保羅達羅馬人書)	ㄱ	○	D. 4113 CP		2797
COR.I.533	신덕통론 (信德統論)	直-103	○	D. 4114 CP		2798
COR.I.534	라병론 (癩病論)	?	○	D. 4115 CP		2799
COR.I.535	신명초형 (神命初行)	ㄱ	○	D. 4116 CP		2739(1)
COR.I.536	신명초형 (神命初行)	格子複合	○	D. 4117 CP		2739(2)
COR.I.537	주년첨례광익 (周年瞻禮廣益)	ㄱ	○	D. 4118 CP		2719
COR.I.538	언문밧침법	直-104	○	D. 4145 CP		2
COR.I.539	찬미가 (讚美歌)	?	X	D. 7859 X		3807

請求記号	書 名	表紙文様	葛	寄贈番號	備 考	B.C.
COR.I.540	의경문답 (義經問答)	?	X	D. 7860 X		3760
COR.I.541	미이미교회강례 (美以美教會綱例)	?	X	D. 7862 X		3800
COR.I.542	라병론 (癩病論)	?		D. 7863 X		3781
COR.I.543	랑조회지 (浪者悔改)	?		D. 7864 X		3780
COR.I.544	성경문답 (聖經問答)	?		D. 7865 X		3750(5)
COR.I.545	성경문답 (聖經問答)	?		D. 7866 X		3750(4)
COR.I.546	예수성교성서 맞딴복음	?		D. 7867 X		3749(2)
COR.I.547	마가의전환복음서언해	?		D. 7868 X		3749(12)
COR.I.548	마태복음	?		D. 7869 X		3749(6)
COR.I.549	마태복음	?		D. 7870 X		3749(7)
COR.I.550	구세요언단 (救世要言單)	?		D. 7871 X		3798(2)
COR.I.551	수도형전	?		D. 7872 X		3749(32)
COR.I.552	三字經	?		D. 7874 X		3766
COR.I.553	복음대지	?		D. 7875 X		3755
COR.I.554	진도입문문답	?		D. 7877 X		3763
COR.I.555	성교촬리	?		D. 7878 X		3762(2)
COR.I.556	성교촬리	?		D. 7879 X		3762(3)
COR.I.557	신덕통론 (信德統論)	?		D. 7880 X		3791
COR.I.558	예수형적	?		D. 7881 X		3753
COR.I.559	권중회지	?		D. 7882 X		3783
COR.I.560	상테진리	?		D. 7883 X		3790
COR.I.561	초학언문	?		D. 7884 X		3247
COR.I.562	구세진주	?		D. 7885 X		3757
COR.I.563	요한복음	?		D. 7886 X		3749(27)
COR.I.564	누가복음	?		D. 7887 X		3749(20)
COR.I.565	누가복음	?		D. 7888 X		3749(21)
COR.I.566	경세론 (敍世論)	?		D. 7889 X		3786
COR.I.567	부활주일레비	?		D. 7890 X		3805
COR.I.568	중심지도	?		D. 7895 X		3793
COR.I.569	턴로지귀 (天路指歸)	?		D. 7896 X		3792(2)
COR.I.570	턴로지귀 (天路指歸)	?		D. 7897 X		3792(1)
COR.I.571	권중론	?		D. 7898 X		3784
COR.I.572	턴로지귀 (天路指歸)	?		D. 7899 X		3792(3)
COR.I.573	關聖帝君五倫經	關	X	D. 7903 X		3714
COR.I.574	예수성교성서 말코복음	?		D. 7904 X		3749(9)
COR.I.575	신약마가전 복음서언해	?		D. 7905 X		3749(10)
COR.I.576	마가의전환복음서언해	?		D. 7906 X		3749(11)

콜랭 드 플랑시와 『直指』의 改裝

請求記号	書 名	表紙文様	葛	寄贈番號	備 考	B.C.
COR.I.577	누가복음(전)	?		D. 7907 X		3749(19)
COR.I.578	구약공부	?		D. 7908 X		3751
COR.I.579	스도형전	?		D. 7909 X		3749(30)
COR.I.580	성경도설	?		D. 7910 X		3752
COR.I.581	세례문답	?		D. 7911 X		3802
COR.I.582	스도형전	?		D. 7912 X		3749(31)
COR.I.583	구세론	?		D. 7913 X		3799
COR.I.584	마태복음	?		D. 7914 X		3749(4)
COR.I.585	묘축문답	?		D. 7915 X		3787
COR.I.586	훈익진언	?		D. 7916 X		3764(2)
COR.I.587	훈익진언	?		D. 7917 X		3764(1)
COR.I.588	진리이지(眞理易知)	?		D. 7918 X		3769
COR.I.589	약한의괴록훈디로복음	?		D. 7919 X		3749(24)
COR.I.590	찬성시	?		D. 7920 X		3809
COR.I.591	위원입교인규도 (爲願入敎人規條)	?		D. 7922 X	카드9722 X	3801(1)
COR.I.592	위원입교인규도 (爲願入敎人規條)	?		D. 7923 X		3801(2)
COR.I.593	인가귀도	?		D. 7926 X		3788
COR.I.594	복음요스(福音要史)	?		D. 7927 X		3756
COR.I.595	예수성교성서 요안니복음 이비쇼셔신	?		D. 7928 X		3749(22)
COR.I.596	삼요록	?		D. 7929 X		3768(1)
COR.I.597	마가복음	?		D. 7930 X		3749(13)
COR.I.598	마가복음	?		D. 7931 X		3749(14)
COR.I.599	그리스도문답	?		D. 7932 X		3761(1)
COR.I.600	예수교문답	?		D. 7933 X		3761(4)
COR.I.601	장원량우상론	?		D. 7934 X		3765(2)
COR.I.602	장원량우상론	?		D. 7935 X		3765(3)
COR.I.603	구세진전(救世眞詮)	?		D. 7936 X		3797(1)
COR.I.604	예수성교전서	?		D. 11026 X	1887년, 『BC』 無	後入?
COR.I.605	누가복음전	?		D. 25050 X		後入?
COR.I.606	의원의형적	?		D. 7900 X		3754(1)
COR.I.607	의원의형적	?		D. 7901 X	or	3754(2)
COR.I.608	구세교문답	?		D. 7902 X		3761(5)
COR.I.609	구세진전(救世眞詮)	?		D. 7894 X		3797(2)
COR.I.610	蒙語老乞大	卍	X	D. 7768 X		3261
COR.I.611	漢清文鑑(表: 文鑑)	卍	X	A. 15067 X	書帙	119

請求記号	書 名	表紙文様	葛	寄贈番號	備 考	B.C.
COR.I.612	홍길동전	卍	X解	D. 4082 X		821
COR.I.613	숙향전 (淑香傳)			D. 4079 X	MF缺	793
COR.I.614	金科三要輯略	卍	○	D. 4020 X		2610
COR.I.615	三聖事實	龜甲	○	D. 4129 X		2608
COR.I.616	三聖事實	直-105	○	D. 4130 X		=2608*
COR.I.617	增訂敬信錄	卍	○	D. 4134 ?	카드缺	2618(1)
COR.I.618	三聖帝君忠孝經 (表: 三聖忠孝經)	卍	X	D. 7826 X		3717
COR.I.619	官報	?	X	D. 154726 X		後入?
COR.I.620	성교요리문답	?	X	D. 154731 X		後入?
COR.I.621	령세대의	?	X	D. 154732 ?	카드缺	後入?
COR.I.622	신명초형	?	X	D. 154733 ?	카드缺	後入?
COR. I. 總 622種						
COR.II.21*	(韓佛字典)			D. 1254 X	MF缺	『BC』無
COR.II.22	地圖: 京畿道, 忠清道 等	?	X	A. 107024 X		
COR.II.23	地圖: 天下圖 等	?	X	A. 107022 X		
COR.II.24	地圖: 天下圖 等	?	X	A. 107023 X		
COR.II.25*	大東文獻錄			A. 107033 X	MF缺	
COR.II.26*	五禮儀			A. 107025 X	MF缺	
COR.II.41*	甲午議案			A. 106769 X	MF缺	
COR.II.42	石谷封事	?	X	A. 106743 X		
COR.II.51*	藏園先生遺稿			A. 106907 X	MF缺	
COR.II.95	闡揮錄	?	X	A. 120792 X		
COR. II. 總 10種						
COR. III.68	道里攷	?	X	A. 107027 ?	카드缺	
COR. III.78	三國奇逢	?	X	A. 106759 X		
COR. III.80	文廟享祀錄	?	X	A. 106755 X		
COR. III.85	蘇文合作注	?	X	A. 106908 X		
COR. III.161	文字類輯	?	X	A. 120799 X		
COR. III. 總 5種						
總 637種 (622+10+5)						

<표 2> 寄贈番號 別 『直指』 表紙 紋樣과 ‘葛’의 總數

寄贈番號	總數	直指紋	葛·解	解만	葛만	葛·解X	備考
1254	1	0	0	0	0	1	II.21.韓佛字典,1880
2000	5	0	0	1*	0	4	305, 비씨에르
3000	7	0	0	4*	0	3	148, 420, 421, 461, 496 國王(102, 130)
4000	192	37	173 (직지34)	9 (직지3)	0	10	
5000	74	26	67 (직지26)	6	0	1	
6000	2*	1	2	0	0	0	7, 194(직지)
(7692, 7693)	2*	0	0	0	0	2	32, 21
7000	289	40	3*	0	2*	284	113, 199, 379 (약 75종 기독교서적, 약 17종 한글소설)
11000	1	0	0	0	0	1	604
12000	5	0	0	1	0	4	6, 197, 311, 440, 478
A.15000	13	0	0	8*	0	5	
17483	1	0	0	0	0	1	441
21000	8	1 (I.87)*	1 (I.89)*	0	0	7	
22000	2	0	0	0	0	2	355, 407
23000 24000	16	0	0	0	0	16	J.B.(15) 103 원문J.B.언급無
25000	1	0	0	0	0	1	605
A.100000	12	0	0	0	0	12	II~III
A.120000	2	0	0	0	0	2	II.95, II.161
150000	4	0	0	0	0	4	619~622
합계	637	105	246	29	2	360	(T은생략 번호만기입)

- ‘葛·解X’는 ‘葛’와 ‘解題’가 아무 것도 없는 것.
- 總數 = 葛·解 + 解만 + 葛만 + 葛·解X

각 기증번호에 속한 서적들의 특징을 알기 위해서는 각 책의 서지사항을 함께 제시하고 검토하여야 하는데 이것은 다음을 기하기로 하고 여기에서는 대강만 언급한다.

기증번호가 네 자리 수부터 여섯 자리 수까지 다양하게 나타나지만 이 순서가

곧 기증된 순서와 일치한다고는 볼 수 없다. 따라서 기증번호 1254번의 ‘II.21. 韓佛字典(1880년)’이 제일 먼저 유입되었다고도 아직 단정할 수 없다. 분야별로 나뉘어져 있을 가능성도 있으며 이 부분에 대해서는 차후 소장처 BULAC의 협조가 불가피하다. 우선 협조를 구하기 전에 전체를 파악하기 위한 작업으로 이해해 주기 바란다.

전체적으로 보면 『B.C.』와 『보유관』의 해제와 현재 소장본을 대조하여 일치하는 것은 2000부터 7000까지와 A.15000이다. 『직지』 표지 문양과 콜랭 드 플랑시의 藏書印 ‘葛’과 ‘해제’가 같이 붙어 있는 서적(‘葛·解’)은 4000부터 7000에 집중되어 있다. 그 중에서도 4000과 5000은 수도 많고 거의 대부분 ‘葛’과 ‘解題’가 같이 붙어 있다.

7000(7692, 7693 포함)은 『보유관』의 해제와 일치하는 것으로 봐서 1900년 파리 만국박람회를 전후해서 기증된 서적이라고 판단된다. 이 중 약 75종이 기독교서적이며 여기에서는 ‘葛’이나 해제가 확인되지 않는다(4000번의 약 35종의 기독교서적에는 대부분 붙어있다). 7000에서 『직지』의 표지 문양은 40종에서 확인되는데 반해 ‘葛’은 5종에만 붙어 있고 그 중 해제가 같이 붙어있는 것은 3종에 불과하다. 콜랭 드 플랑시가 1900년 파리 만국박람회 한국관 전시 관련 업무를 총괄하면서 수집과 개장 등의 업무는 계속 진행하였지만 해제까지 붙이지는 못했을 가능성이 있다. 1900년 파리 만국박람회를 전후해서 기증된 서적들은 콜랭 드 플랑시 장서만이 아니라 왕실과 기독교단체 등의 서적이 다수 포함되어 있는 것이 특징이다. 그러나 이러한 책들도 주한공사 겸 총영사로서 총괄책임을 맡고 있었던 콜랭 드 플랑시와 무관할 수는 없다. 만국박람회 한국관에 전시될 서적 등의 선별에 있어서도 주도적인 역할을 하였을 것이며 박람회가 끝난 후에는 고종으로부터 태극훈장을 수여 받았다.¹⁷⁾

그 밖에 2000 중에는 이희재(1994(b)) 각주 7에서 비쉴레르 소장본이 유입되었다고 지적한 I.305 『全韻玉篇』이 포함되어 있어 주목된다. Daniel Bouchez(이

17) 황정하(2008:53): “파리 만국박람회를 위해 1899년부터 1900년까지 휴가를 받아 프랑스에 머물렀으며, 1902년에는 파리 만국박람회를 도와준 공로로 高宗으로부터 특별히 훈 1등을 받고 太極勳章을 수여받았다.”

희재(1994(a))의 권두사)에 의하면 비씨에르의 장서가 동양어학교에 기증되었다고 하므로 다른 4종도 확인해 볼 필요가 있다.

3000에는 『B.C.』에서 국왕이 프랑스 대통령에게 기증했다고 언급한 서적 2종(I.102 『彙纂麗史』, I.130 『園幸乙卯整理儀軌』)이 포함되어 있다. 이 두 서적과 I.148, I.420에는 해제가 붙어있다. 기증번호가 『보유관』이 아니라 『B.C.』와 대응하므로 기증 초기에 프랑스와의 우호관계를 위하여 특별히 기증되었을 가능성이 있다. A.15000도 전부 『B.C.』와 대응하고 있으며 『진찬의궤』, 『열성어필』 등 왕실문고가 포함되어 있다.

21000에서 『직지』 표지 문양과 ‘葛’이 1종씩 포함되어 있는 것도 눈길을 끈다. 23000, 24000에 포함된 서적들은 『B.C.』와 『보유관』에 1종(I.103 『大典會通』)을 제외하고는 모두 구 보배장서(J.B.)라고 기재되어 있다.

전체목록에서 I.619 이하는 여섯자리 기증번호인데(A.100000, A.120000, D.150000), 이 서적들은 대부분 『B.C.』와 『보유관』 목록에 없는 것들이고 있는 것들도 당시에는 동양어학교에 없던 책들이다. 『보유관』 간행 이후에 수장된 것으로 보인다.

4. 結 論

이상에서 BULAC 소장 한국고전적을 중심으로 콜랭 드 플랑시와 『직지』 개장의 연관성에 대하여 살펴보았다. 『직지』 표지 문양은 한국과 일본 소장본 등에서는 아직까지 1종도 보고된 적이 없고 프랑스를 중심으로 콜랭 드 플랑시와 관계가 있는 서적에서만 확인된다.¹⁸⁾ BULAC 소장본에서는 모리스 쿠랑이 『B.C.』와

18) 프랑스 콜레주 드 프랑스 소장 구 모리스 쿠랑 장서 한국고전적 중에서도 2종을 확인하였다. (5349_KS17 『百憲要覽』, 5349_KS14 『進饌儀軌』) 조사에 적극적으로 협조해 주신 콜레주 드 프랑스 한국학연구소의 한국장서책임자 노미숙 선생님께 이 자리를 빌어 심심한 감사의 말씀을 드린다.

구 콜랭 드 플랑시 장서는 동양어학교 이외에도 프랑스 국립도서관과 기메박물관, 미술과

『보유판』에서 동양어학교 소장본이라고 언급한 서적 중에서 콜랭 드 플랑시를 통해 유입된 서적에서 확인된다. 콜랭 드 플랑시를 통해 유입된 서적 중에서는 『직지』와 같은 재질의 실이 1종, 반짝이는 금박 성분이 포함된 종지도 1종 확인되었다. 이러한 점들로 보아 『직지』의 개장은 콜랭 드 플랑시와 관계가 있을 것으로 판단된다.

그리고 BULAC의 『직지』 표지 문양이 기증번호 4000번부터 이미 다수 확인되는 것으로 보아 기증 초기부터 능화판을 만들어 사용하였다는 것을 알 수 있다. 콜랭 드 플랑시는 모리스 쿠랑에게 『B.C.』 편찬을 권유하고 적극적으로 협조했을 정도로 개인적으로 한국고전적에 관심을 갖고 있었고, 또한 외교관이자 졸업생으로서 동양어학교에 기증할 서적을 수집하는 것은 그의 임무이기도 하였다. 콜랭 드 플랑시는 단순한 수집에 그친 것이 아니라 보존상태가 좋지 않은 책들은 배접하고 개장하였으며 인장과 해제까지 붙여서¹⁹⁾ 기증하였다. 그리고 이러한 작업은 모리스 쿠랑이 『B.C.』를 편찬하는데 크게 기여하였을 것이다.

개장된 서적이 재료나 기술면에서 관청에서 간행된 서적에 비해 질적으로 떨어지는 것은 사실이지만 그 책임은 고용된 장인과도 무관하지 않을 것이다. 구 이마니시문고본처럼 무늬는 고려하지 않고 개장할 수도 있었는데, 한국 전통 문화 중 하나인 능화판까지 특별 제작하여 위화감이 느껴지지 않도록 개장하였다는 점에서 그의 섬세함을 느낄 수 있다.

그런데 『직지』의 개장은 약간 다르다. 다른 서적들은 한국 전통 방법을 따랐는데, 『직지』는 특별히 두껍고 단단한 표지로 개장되었으며 표면은 금박 성분이 포함되어 있고 굵은 깃털모양의 섬유가 전체적으로 흩어져 있는 질긴 종이가 사용되었다. 실도 일반 견사나 면사가 아닌 ‘가야금 또는 거문고의 굵은 현으로 사용되는’ 질긴 명주실이 사용되었다. 콜랭 드 플랑시는 ‘주조된 글자로 인쇄된

고고학도서관에 분산되었다고 하는데 이 장서들에서도 『직지』와 같은 표지가 더 있을 것으로 생각된다.

- 19) 인장과 해제를 붙일 때는 최대한 본문에 방해가 되지 않으려고 한 것 같다. 면지나 공지에 주로 붙이는데 그런 공간 없이 본문이 바로 시작되는 경우는 인장과 해제를 앞뒤에 따로 붙이기도 하였다. 인장이나 해제가 없는 서적 중에는 공간부족으로 붙이지 못한 것도 있을 수 있다.

책으로 알려진 것 중 가장 오래된 책'이라는 수식어를 처음으로 『직지』에 부여하였으며, 1900년 파리 만국박람회에서는 대한제국의 홍보자료로 적극 활용하였다. 이러한 정황들로 보아 『직지』의 개장은, 콜랭 드 플랑시가 『직지』의 가치를 고려하여 길이 보존할 수 있도록 재료를 엄선하여 특별히 행해진 것이라고 사료된다.

<참고문헌>

1. 參考資料

BULAC 소장 한국고전적 약 300종.

BULAC 소장 한국고전적 카드목록.

국립중앙도서관 소장 BULAC 소장 한국고전적의 마이크로필름.

Maurice Courant. Bibliographie Coréenne. Paris: Ernest Leroux. 3 vol. 1894-1896.

Maurice Courant. Supplément à la Bibliographie Coréenne. Paris: Ernest Leroux. 1 vol. 1901.

2. 研究論著

국립문화재연구소, 『海外典籍文化財調査目録: 日本 天理大學 天理圖書館 所藏 韓國本』, 2005.

국립중앙도서관, 『콜레주 드 프랑스 소장 한국 고문헌』, 국립중앙도서관 도서관연구소, 2012.

남권희, 『능화관』, 한국문화콘텐츠진흥원, 청주시문화산업진흥재단, 서울: 대원사, 2006.

남권희 · 김성수 · 이승철 · 임인호, “프랑스국립도서관 소장 『직지』 원본 조사 연구.” 『서지학연구』 제35집(2006. 12). 59-81.

李仙喜, “『改修捷解新語』의 書誌事項.” 『진단학보』 127호(2016. 12).

李姬載. 『韓國書誌 修訂翻譯版』. 모리스 쿠랑 原著(1894-1901). 서울: 일조각, 1994(a).

李姬載. “프랑스 파리 東洋語學校 圖書館 所藏本の 主題別 特性和 意義.” 『서지학연구』 제10집(1994(b). 12). 237-274.

李姬載. “『白雲和尚抄錄佛祖直指心體要節』과 朝鮮初期活字印刷文化.” 『서지학연구』 제28집(2004. 9). 99-136.

李姬載. “재불 한국 고서의 현황과 발전방향.” 『(개정판) 국외소재 한국 고문헌 수집 성과와 과제』. 국립중앙도서관 도서관연구소, 2011. 27-46.

淸州古印刷博物館. 『직지 白雲和尚抄錄佛祖直指心體要節』. 태학사, 2008.

淸州古印刷博物館. 『白雲和尚抄錄佛祖直指心體要節 影印本 및 解說書』. 일광, 2013.

黃正夏. “『直指』의 刊行과 傳存 經緯.” 『역사와 실학』 제35집(역사실학회, 2008). 37-88.

Daniel Bouchez. “韓國學의 先驅者 모리스 꾸랑(上).” (翻譯 全壽蓮), 『東方學志』 제51집(1986a). 연세대학교 동방학연구소.

Daniel Bouchez. “韓國學의 先驅者 모리스 꾸랑(下).” (翻譯 全壽蓮), 『東方學志』 제52집(1986b). 연세대학교 동방학연구소.